Vol. 19. No. 9.

കർമ്മലകുസുമം

The Flower of Carmel

പ്രതിമാസപത്രിക.

September 1921.

വിഷയ വിവരണിക.

		പേജ്.
1.	മംഗളം.	183
	ശ്രീമാൻ തെങ്ങുംമൂട്ടിൽ വറുഗീസു മാപ്പിള.	
2.	മലങ്കരസഭയും മൈലാപ്പൂരും.	183
	റവ. ഫാദർ ബെർണ്ണാർഡ് സി. ഡി.	
3.	വ്യാകുലമക്കന്മാർക്കുള്ള പ്രത്യേക വരങ്ങൾ.	187
4.	മതവിശ്വാസം.	188
	ബ്രഹ്മശ്രീ നടുവത്തുശ്ശേരിൽ യാക്കോബു കത്തനാർ.	
5.	കൊച്ചുമേരി. (പദ്യം)	189
	മിസ്സ് മേരി തോമസ്.	
6.	ഇതല്ലയോ സത്യസഭ?	191
	റവ. ഫാദർ ജേക്കബ്ബ് വെള്ളരിങ്ങാട്ട്.	
7.	അപ്പസ്തോലിക പാരമ്പര്യം.	195
	ശ്രീമാൻ വക്കീൽ കെ. ജെ. പോൾ.	
8.	കന്യകാനാഥയുടെ കുഞ്ഞുമക്കൾക്ക്.	197
	സ്വന്തം കൊച്ചച്ചൻ.	
9.	പരിശുദ്ധ വ്യാകുലമാതാവ്. (പദ്യം)	200
	നമ്മുടെ യുവകവികൾ.	
10.	തിരുഹൃദയ പൊതുനിയോഗം.	201
11.	പുസ്തകാഭിപ്രായം.	202
12.	കുറിപ്പുകളും വർത്തമാനങ്ങളും.	204
13.	പഞ്ചാംഗം. പരസ്യങ്ങൾ.	206

ഇതു വായിക്കാതെയിരിക്കരുതേ!

വരിക്കാർക്കു പ്രത്യേക വിജ്ഞാപനം

...............ാം നമ്പർ വരിക്കാരനായ അവിടുന്ന് "കന്യകാ കുസുമം" വകക്കു അടച്ചിരുന്ന സംഖ്യ .... മാസംകൊണ്ടു തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഭാഗത്തെ വരിപ്പണം ഉടനെ അയച്ചുതരികയോ, അല്ലാത്തപക്ഷം അവിടുത്തെ ചെലവിന്മേൽ അടുത്ത ലക്കം മാസിക വി. പി. അയക്കുന്നതു സമയം സ്വീകരിക്കയോ ചെയ്യാറാകണം.

നാട്ടിലെങ്ങുമുള്ള പത്രങ്ങളും മാസികകളും വരിസംഖ്യ വർദ്ധിപ്പിച്ചിട്ടും 'കുസുമം' ഒരു രൂപയ്ക്കുതന്നെ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി വരുന്ന സംഗതി ഞങ്ങളുടെ മാന്യ വരിക്കാർ വിസ്മരിക്കയില്ലെന്നും, ഈ നിസ്സാര സംഖ്യ അനാവശ്യ നഷ്ടങ്ങൾക്കു ഇട വരുത്താതെ മുമ്പേ അയച്ചു തന്ന് ഞങ്ങളെ സഹായിക്കുമെന്നും ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിക്കുന്നു. അച്ചടിക്കൂലികളെല്ലാം ഒന്നിനൊന്നു വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു്. അതിനാൽ വി. പി. മടങ്ങുന്ന ഞങ്ങളുടെ വരിക്കാരുടെ വി. പി. ചാർജ്ജ് അവരുടെ വരിപ്പണത്തോടു ചേർത്തു കണക്കാക്കാതെ നിവൃത്തിയില്ല. മാസിക കിട്ടാത്ത വിവരം, മേൽവിലാസമാറ്റം മുതലായവ അതാതുമാസം ൧൫-ാംനു-ക്കകം ഇവിടെ അറിയിക്കേണ്ടതാണ്. എല്ലാ എഴുത്തുകുത്തുകളിലും അവനവന്റെ മേൽവിലാസത്തോടു കൂടെ കാണുന്ന റജിസ്റ്റർ നമ്പർകൂടി എഴുതിയിരിപ്പാനപേക്ഷ. മാനേജർ,

കർമ്മല കുസുമം.

പുസ്തകം ൧൯. ൧൯൨൧ സെപ്ററംബർ. ലക്കം ൯.

മംഗളം.

താരം നൽ'പ്പെരുമീൻ' നഭസ്സിലുദയം ചെയ്തുല്ലമാകുന്ന പോ—
താരംഭിക്കമുളിക്കവാനരുണനപ്പോൾ ലോകരക്ഷാർത്ഥമായ്
താരശ്രീ മിശിഹായ്ക്കു മുമ്പവനിയെ പ്രാപിച്ച മയ്യാംബികേ,
താരഞ്ചും പ്രിയതേ, കനിഞ്ഞടിയനെക്കൂടൊക്കടാക്ഷിക്കണേ!

തെങ്ങുംമൂട്ടിൽ വറുഗീസ് മാപ്പിള.

മലങ്കരസഭയും മൈലാപ്പൂരും.

പ്രാചീനകാലം മുതൽക്കു കേരളീയ സുറിയാനിക്കാരുടെ മേലദ്ധ്യക്ഷന്മാൎക്കു പലേ രാജകീയ സ്വാതന്ത്ര്യാധികാരങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഈ അധികാരങ്ങൾ അവൎക്കു ലഭ്യമായതു മൂന്നാം ശതാബ്ദത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽ കേരളത്തെ ഭരിച്ചിരുന്ന വീരരാഘവചക്രവൎത്തിയുടെ കാലം മുതൽക്കാണ്. ടി. ചക്രവൎത്തിയിൽ നിന്നു അക്കാലത്തെ മെത്രാനു സിദ്ധിച്ചിരുന്ന ഈ അധികാരങ്ങൾ പിന്തുടൎച്ചാവകാശം മൂലം പിൻഗാമികളായ മെത്രാന്മാരും അനുഭവിച്ചുപോന്നിരുന്നു. ഈ അധികാരപ്രകാരം കൊലക്കുററമൊഴികെ, ക്രിമിനാൽ സംബന്ധമായും സിവിൽസംബന്ധമായുമുള്ള സകലകാൎയ്യങ്ങളിലും മെത്രാൻ സ്വന്ത ജനസമൂഹത്തിന്റെ വിധികൎത്താവായിരുന്നു. മൂന്നാം ശതവൎഷത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ സബറീശോ എന്ന ഒരു കേരളീയ മെത്രാനാണു കേരളീയരെ ഭരിച്ചിരുന്നതു്. ഇദ്ദേഹം സ്ഥാനുരവി ചക്രവൎത്തിയുടെ അനുമതിയോടെ തന്റെ അധികാരസീമയിൽപെട്ട കൊല്ലത്തെ തരിസാപള്ളിക്കു ഒരു താമ്റശാസനം മൂലം സമുദ്രതീരത്തോടു തൊട്ടുകിടന്ന ഒരു ചെറിയ പ്രദേശത്തെ പാരിതോഷികമായി നൽകുകയും, അതിലുൾപ്പെട്ടിരുന്ന കുടികൾ ടി. പള്ളിക്കു ആവശ്യപ്പെട്ടിരുന്ന ഊഴിയങ്ങൾ ചെയ്തുകൊടുക്കുന്നതിന്നു വേണ്ട നിശ്ചയങ്ങൾ ചെയ്കയും, തന്റെ സംബന്ധികൾക്കൂടെയും ടി. വസ്തുവിന്മേൽ പ്രവേശിക്കയോ അധികാരം നടത്തുകയൊ, അതിലെ നിവാസികളുടെ കാൎയ്യത്തിൽ ഇടപെടുകയൊ ചെയ്തുകൂടായെന്നുംമററും പലേ വ്യവസ്ഥകൾ ചെയ്കയും ചെയ്തു. *

---

* ഈ മെത്രാൻ ഒമ്പതാം നൂററാണ്ടിൽ കേരള സഭയെ ഭരിച്ചിരുന്ന വിദേശിയനായ ഒരു മെത്രാനാണെന്നു ചിലർ വാദിക്കുന്നതു വെറും പിശകാണ്. പ്രസ്തുത താമ്റശാസനത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേർ സബറീശോ എന്നു തെളിവായി എഴുതപ്പെട്ടിരിക്കകൊണ്ടു "സാ

ഈ സബറീശോയുടെ പിൻഗാമികളായി മലങ്കരസഭയെ ഭരിച്ചിരുന്ന മെത്രാന്മാർ തങ്ങൾക്കുള്ള പ്രസ്തുത അധികാരത്തെ സ്വജനത്തിന്റെ രക്ഷക്കും വേദപ്രചാരത്തിനും വേണ്ടി ഉപയോഗിക്കയും മൈലാപ്പൂരിലെ വി. തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ തിരുക്കവറിനെ സംരക്ഷിക്കുന്നതിനും അവിടെ ക്രിസ്ത്യാനികൾ ചെന്നു തങ്ങളുടെ വി. ശ്ലീഹായുടെ അവശിഷ്ടങ്ങളെ ഭക്തിപുരസ്സരം വണങ്ങി നേർകാഴ്ചകൾ സമർപ്പിക്കുന്നതിനും ഓരോ കാലത്തു വിനിയോഗിക്കയും ചെയ്തുപോന്നു.

രണ്ടാം നൂററാണ്ടിന്റെ അന്തിമഘട്ടത്തിൽ മൈലാപ്പൂരിൽ ഉണ്ടായ മതപീഡനത്തിൽ ക്രസ്ത്യാനികളിൽ വളരെപ്പേർ അവിടംവിട്ടു കേരളത്തിൽ വന്നു സ്ഥിരതാമസം ഉറപ്പിക്കയുണ്ടായി. അവരെ സംരക്ഷിക്കുന്നതിനും അവൎക്കായി ദേവാലയങ്ങൾ പണിയിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനും മററും വേണ്ട ഒത്താശകളും സഹായങ്ങളും ചെയ്തുകൊടുക്കുന്നതിനും കേരളീയ മെത്രാന്മാൎക്കു പ്രസ്തുത അധികാരം വളരെ ഉപയോഗപ്രദമായി. മൈലാപ്പൂരിലെ വേദമതരുക്കം സമാപിച്ചശേഷം മൂന്നാം നൂററാണ്ടിൽ അവിടെ നമ്മുടെ മേലദ്ധ്യക്ഷന്മാർ ബ്രഹ്മാണ്ഡമായ ഒരു ദേവാലയവും അതോടുചേൎന്നു വിശിഷ്ട ശില്പവേലകളാൽ കമനീകൃതമായ ഒരു വിസ്തൃത സന്ന്യാസഭവനവും പണികഴിപ്പിച്ചു. മൈലാപ്പൂരിലെ വി. തോമ്മായുടെ തിരുകവറിൽ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന അത്ഭുതസംഭവങ്ങളുടെ കീൎത്തി വിദേശരാജ്യങ്ങളിൽ പ്രചരിക്കയും തന്മൂലം പ്രദേശങ്ങളിൽനിന്നു വളരെയാളുകൾ തീൎത്ഥയാത്രചെയ്തു മൈലാപ്പൂരിൽ വരികയും ചെയ്തിരുന്നു. അക്കാലത്തു മൈലാപ്പൂരിലെ പ്രസ്തുത സന്ന്യാസഭവനമാണു അവൎക്കു ആശ്രയസ്ഥാനമായിരുന്നതു്. കേരളത്തിൽനിന്നു ഇടമുറിയാതെ എല്ലാക്കാലത്തും ക്രിസ്ത്യാനികൾ മൈലാപ്പൂരിൽ പോകയും ചിലർ തങ്ങളുടെ ജീവിതശേഷം മുഴുവനും അവിടത്തെ സന്ന്യാസാശ്രമത്തിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ആറാം ശതവൎഷത്തിൽ സിറിയാ ദേശിയനായ തിയോഡർ (Theodore) എന്നൊരാൾ മൈലാപ്പൂരിൽ ന. ശ്ലീഹായുടെ വി. ശവകുടീരത്തെ വണങ്ങുവാനായി വരികയും കുറേക്കാലം അവിടത്തെ ആശ്രമത്തിൽ താമസിക്കയുമുണ്ടായി. ഇയാൾ സ്വദേശത്തേക്കു മടങ്ങുകയിൽ മൈലാപ്പൂരിലെ ദേവാലയത്തേയും സന്ന്യാസഭവനത്തേയും പററി സ്വദേശികൾക്കു അറിവു കൊടുത്തതു കൂടാതെ ടൂർസിലെ (Tours) വി. ഗ്രിഗോറിയോടു അതേപ്പററി വിവരമായിപ്പറഞ്ഞു കേൾപ്പിക്കയും ചെയ്തു.

അനന്തരം ഒമ്പതാം നൂററാണ്ടിൽ മലങ്കരസഭയെ ഭരിച്ചിരുന്ന മാർ സാബോർ മെത്രാപ്പോലീത്താ വളരെപ്പേരെ ക്രിസ്തുമതത്തിലേക്കു മാനസാന്തരപ്പെടുത്തുകയും തന്റെ പുരോഗാമികൾ മൂലം തനിക്കു സിദ്ധിച്ചിരുന്ന അധികാരങ്ങൾ വേദപ്രചാരത്തിനു ഉപയോഗപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടു നവമായി പലേ ദേവാലയങ്ങൾ പണികഴിപ്പിക്കയും വളരെ വസ്തുക്കൾ അവയുടെ വരുമാനത്തിനായി ചെലവുകൊടുക്കയും അക്കാലത്തെ രാജാക്കന്മാരുടെ സമ്മതത്തോടുകൂടെ അതിലേക്കു താമ്ര ശാസനങ്ങൾ എഴുതിക്കൊടുക്കയും ചെയ്കയുണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപദേശമനുസരിച്ചു അക്കാലത്തെ നസ്രാണ രാജാവു മററു പലരോടുകൂടെ തീൎത്ഥാടനം കഴിച്ചു മൈലാപ്പൂരിലെത്തി വി. തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ തിരുകവറിനെ ഭക്തിപുരസ്സരം സന്ദൎശിച്ചു വഴിപാടുകൾ സമൎപ്പിക്കയുണ്ടായി. പന്ത്രണ്ടാം ശതവൎഷത്തിൽ നമ്മുടെ മേല്പട്ടക്കാരനായിരുന്ന മാർ യോഹന്നാൻ മെത്രാപ്പോലീത്താ, മൈലാപ്പൂരിൽ വി. ശ്ലീഹാ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന നിരവധി അത്ഭുതങ്ങളെയും ആ വിശുദ്ധന്റെ തിരുനാൾ ദിവസം ക്രിസ്ത്യാനികൾ വി. കുർബാന ഉൾക്കൊള്ളുമ്പോൾ നടന്നിരുന്ന സംഭവങ്ങളേയും, അവിടെ തിരുയാത്രക്കാരായി വളരെയാളുകൾ വി. ശ്ലീഹായുടെ തിരുകവറിനെ വണങ്ങിവരുന്നതിനേയും മററും പററി പലേ

ബോർ" എന്നു അതിനെ അവർ വ്യാഖ്യാനിക്കുന്നതും, അദ്ദേഹത്തിനു നാട്ടിൽസംബന്ധികൾ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നതും ശുദ്ധമേ അബദ്ധമാകുന്നു.

വിശേഷ സംഗതികളും നമുക്കു അറിയിച്ചു തന്നിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം പാലിയം (Palium) എന്ന സ്ഥാനവസ്ത്ര സ്വീകരണത്തിനായി റോമ്മയിൽ എത്തി പാർത്തിരുന്ന അവസരത്തിൽ രണ്ടാമത്തെ കലീസ്റ്റസ് (Calistus II.) മാർപ്പാപ്പായുടെ പക്കൽ ഈ സംഗതികളെല്ലാം ബോധിപ്പിക്കയും, റോമ്മാ കച്ചേരിയിലുണ്ടായിരുന്ന പുരോഹിത ശ്രേഷ്ഠന്മാരെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു.

ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ പിൻഗാമികളായിവന്ന മേലദ്ധ്യക്ഷന്മാരും നമ്മുടെ സ്ലീഹായുടെ പവിത്രമായ ശവകുടീരത്തെ വിശ്വാസികൾ ഭക്തിബഹുമാനാദരപൂർവ്വം വണങ്ങിവരുന്നതിനു പ്രത്യേകശ്രദ്ധ പതിച്ചുതന്നെ വന്നിരുന്നു. മെസൊപ്പൊട്ടോമിയായിൽനിന്നുവന്നിരുന്നമെത്രാന്മാർ ആദ്യമേതന്നെ മൈലാപ്പൂരിൽചെന്നു ന. വിശുദ്ധന്റെ തിരുകവറിനെവണങ്ങിവരികപതിവായിരുന്നു. വല്ലകാരണത്താലും അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നതിനു തരപ്പെടാതെ വന്നിരുന്നവർ, പിന്നീട്ടു കഴിയുന്നതും വേഗത്തിൽ ആ പൂജ്യകൃത്യം നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനു നിഷ്കർഷവെച്ചിരുന്നു. പതിനാറാം ശതവർഷത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽ വന്ന (൧൫൦൪-ൽ) മാർയാക്കോബു (ഇദ്ദേഹത്തെയാണു വി. ശവരിയാർ കാണുകയും വളരെ സ്തുതിയായി പോർട്ടുഗൽ രാജാവിനു എഴുതുകയും ഉണ്ടായതു) മുതലായ മെത്രാന്മാർ, അക്കാലത്തു മൈലാപ്പൂരിൽ ക്രിസ്ത്യാനികൾ കേവലം ഇല്ലെന്നാകയും അവിടത്തെ സന്യാസാശ്രമം മിക്കവാറും നശിച്ചുപോകയും ചെയ്തിരുന്നതായി കണ്ടതിനാൽ അവിടേയ്ക്കു കേരളത്തിൽനിന്നു ചിലർ പോയി പാർക്കുന്നതിനും തിരുസ്ഥലം സൂക്ഷിക്കുന്നതിനും വേണ്ട ഏർപ്പാടുകൾചെയ്തു.

അനന്തരം അവരെപ്പിന്തുടർന്നു കേരളീയരെ ഭരിക്കുന്നതിനു നിയമിതനായ മാർയൌസേപ്പു മെത്രാപ്പോലീത്തായുടെ കാലത്തു മൈലാപ്പൂരിൽ അടുത്ത കാലത്തു കണ്ടെടുക്കപ്പെട്ടിരുന്നതും വി. തോമ്മാസ്ലീഹാതന്നെ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതുമായ കൽക്കുരിശിൽ വളരെ അത്ഭുതസംഭവങ്ങൾ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. ഈ കുരിശു പോർട്ടുഗീസുകാർ പുതുതായി മൈലാപ്പൂരിൽ പണികഴിപ്പിച്ച ഒരു പള്ളിയിൽ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കയായിരുന്നു. ഡിസമ്പർ ൧൮-ാംനു ഒരു വൈദികൻ അവിടെ ദിവ്യപൂജ അർപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കയിൽ, അനവധി ജനങ്ങളുടെ സന്നിധിയിൽ വെച്ചു, ആ കുരിശിൽനിന്നു സ്വേദകണങ്ങൾ ആരംഭത്തിൽ അല്പമായി കനിയുന്നതായും, പിന്നീട്ടു ധാരാളമായി പ്രവഹിക്കുന്നതായും, ആ തുള്ളികൾക്കു കൂടക്കൂടെ വിവിധ വർണ്ണാന്തരങ്ങൾ സംഭവിക്കുന്നതായും കാണപ്പെട്ടു. ഈ ആശ്ചര്യകരസംഭവം പിന്നീട്ടും അനേക സംവത്സരങ്ങളോളം തുടർച്ചയായി ഈ വിധം നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു: ഈ അത്ഭുതം പ്രസ്തുത മാർ യൌസേപ്പു മെത്രാൻ നല്ലപോലെ പരിശോധിച്ചറിഞ്ഞു അതിന്റെ ഒരു നിത്യസ്മാരകമായി ആ തീയതിയിൽതന്നെ തോമ്മാസ്ലീഹായുടെ കുരിശിന്റെ അത്ഭുത തിരുനാൾ മലങ്കര സഭയിൽ സ്ഥാപിക്കയും അതു ഇന്നും നാം ഘോഷിച്ചുവരികയും ചെയ്യുന്നു. ഉദയംപേരൂർ സൂനഹദോസ് പല മാററങ്ങൾ വരുത്തിക്കൂട്ടിയെങ്കിലും ഇതിൽ യാതൊരു ഭേദഗതിയും വരുത്താതെ അതിനെ കൊണ്ടാടിവരണമെന്നു ആജ്ഞാപിക്കയാണുണ്ടായതു്.

ക്രിസ്തുമതത്തിനു കേരളത്തിൽ അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാകുന്നതിനും ഇന്ത്യയുടെ മററുഭാഗങ്ങളിൽ നേരിട്ടതുപോലെ ഇവിടെ അതിനു ഇടിവു തട്ടാതിരിക്കുന്നതിനും ഉള്ള കാരണങ്ങളിൽ പ്രധാനമായ ഒന്നു നമ്മുടെ മേലദ്ധ്യക്ഷന്മാർക്കു സിദ്ധിച്ചിരുന്ന അധികാരങ്ങളും രാജാക്കളുടെയും ഇടപ്രഭുക്കന്മാരുടെയും പക്കൽ അവർക്കുണ്ടായിരുന്ന സ്വാധീനശക്തിയുമായിരുന്നു. രാജാക്കന്മാരും ഇടപ്രഭുക്കന്മാരുമായി കേരളത്തിൽ ഉദ്ദേശം ഇരുപത്തഞ്ചുപേരോളം ഭരണകർത്താക്കളുണ്ടായിരുന്നു. അക്കാലത്തു നസ്രാണി യോദ്ധാക്കൾ കേരളത്തിൽ ധാരാളമുണ്ടായിരിക്കയും കച്ചവടം പ്രധാനമായി നസ്രാണികളുടെ സ്വാധീനത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്കയും മെത്രാന്റെ ആത്മീയവും ലൌകികവുമായ അധികാരത്തിനും ആജ്ഞക്കും ക്രിസ്തീയ സൈന്യവും ജനവും എപ്പോഴും കീഴ്പ്പെട്ടിരിക്കയും ചെയ്തിരുന്നതിനാൽ രാജാക്കൾ മുത

ലായവർ ഇവരെ ഉപദ്രവിക്കുന്നതിനു തുനിഞ്ഞിരുന്നില്ല. മാത്രമല്ല, പലവിധത്തിൽ അവരെ ആദരിച്ചും സഹായിച്ചും പോന്നിരുന്നു. മൈലാപ്പൂരിലെ പൂജ്യസ്ഥാപനങ്ങളെ സംരക്ഷിച്ചുപോരുന്നതിനു മേല്പറഞ്ഞ അധികാരങ്ങൾ നമ്മുടെ മേലദ്ധ്യക്ഷന്മാൎക്കു വലിയ സഹായമായിത്തീൎന്നു. നാലാം നൂററാണ്ടിൽ മെസൊപ്പൊട്ടോമിയാ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിൽനിന്നു കേരളത്തിൽ വന്നു കുടിയേറിപ്പാൎത്ത വിദേശികളും സ്വദേശികളും തമ്മിൽ നടന്ന കൂടിക്കലൎച്ച നിമിത്തം നാട്ടുമെത്രാന്മാരുടെ ഭരണം നിന്നുപോകയും ആരംഭകാലത്തു ടി. മെത്രാന്മാൎക്കു സിദ്ധിച്ചിരുന്ന അധികാരങ്ങളും അവകാശങ്ങളും പ്രസ്തുത നൂററാണ്ടിന്റെ അവസാനത്തോടുകൂടെ വിദേശീയ മെത്രാന്മാരിൽ ചെന്നു വീഴുകയുമാണുണ്ടായതു്.

പോൎട്ടുഗീസ്കാരുടെ ആഗമനകാലത്തു അമ്പതിനായിരത്തിൽ കുറയാതുള്ള ഒരു നസ്രാണിസൈന്യം കേരളത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. ൧൫൦൨-ൽ പ്രസിദ്ധനായ ഗാമാ കപ്പിത്താൻ കൊച്ചിയിൽ വന്നപ്പോൾ നസ്രാണി പൌരപ്രമാണികൾ അദ്ദേഹത്തെ ചെന്നു സന്ദൎശിക്കയും തങ്ങളുടെ രാജാവിന്റെ ചെങ്കോൽ അയാൾക്കു സമൎപ്പിക്കയും കച്ചവടത്തിലും മററും തങ്ങൾക്കു ഉപദ്രവം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന മഹമ്മദീയരുടെ ശല്യത്തിൽനിന്നു തങ്ങളെ ആദരിക്കണമെന്നും മേലാൽ പോൎട്ടുഗീസു രാജാവിന്റെ നാമത്തിലല്ലാതെ തങ്ങളുടെ രാജകീയാധികാരങ്ങളെ ഉപയോഗിക്കുന്നതല്ലെന്നും അയാളോടു വാഗ്ദത്തം ചെയ്കയും ചെയ്തു. കേരളീയ ക്രിസ്ത്യാനികൾ പോൎട്ടുഗീസ്കാരുടെ കീഴിൽ ആയിത്തീൎന്നാൽ അതു പലപ്രകാരത്തിലും അവൎക്കു ഗുണകരമായിപ്പരിണമിക്കുമെന്നറിഞ്ഞു തൽസാദ്ധ്യത്തിന്നായി അവർ എല്ലായ്പ്പോഴും യത്നിച്ചിരുന്നു. പതിനേഴാം നൂററാണ്ടിൽ ൧൨ പട്ടക്കാർ കൂടി ആലങ്ങാട്ടു പള്ളിയിൽ വെച്ചു് മെത്രാനെന്നു് പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത ഒന്നാം മാർ തോമ്മായെ ജോസഫ് സെബസ്ത്യാനിയെന്ന മാർപ്പാപ്പായുടെ സ്ഥാനപതി ചെന്നു കണ്ട അവസരത്തിൽ പ്രസ്തുത മാർതോമ്മായുടെ അനുചരന്മാരായി അനേകം പടയാളികൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. ൧൭൦൧-ൽ മാർ ശെമഓൻ എന്ന ഒരു കൽദായ മെത്രാനിൽനിന്നു മെത്രാഭിഷേകം സ്വീകരിച്ച വരാപ്പുഴ വികാരി അപ്പസ്തോലിക്കായായ അഞ്ചെലൂസ് ഫ്രാൻസീസ് എന്ന ദേഹം കൊച്ചിയിലെ ഡച്ചു ഗവൎണ്ണരെ കാണുവാനായി പോകയിൽ അയ്യായിരം നസ്രാണിസൈന്യം അദ്ദേഹത്തിനു അകമ്പടിയായി പോയിരുന്നു.

ഫാദർ ബെൎണ്ണാർഡ്. സി. ഡി.

‘കൎമ്മലകുസുമ’ ഗ്രന്ഥാവലിക്കു വരിപ്പണമായും മററും മുൻകൂർ പണമടച്ചു

സഹായിക്കുന്നവരുടെ പേരുവിവരം.

	രൂ
റവ. ഫാദർ ഇ. ബെറേററാ എസ്. ജെ. അവർകൾ കോഴിക്കോട്ട.	1
,, ഫാദർ വി. വി. പുതിയമല. ,,	3
,, ഫാദർ റോളിസ് എസ്. ജെ. ,,	1
ദിവ്യശ്രീ മുണ്ടാട്ടുചുണ്ടയിൽ മാണി അ.	1
,, പുത്തമ്പുരയ്ക്കൽ തോമ്മാച്ചൻ	1
,, കൎമ്മാത്തുരുത്തേൽ വൎക്കിയച്ചൻ	1
,, പയ്യാത്തുമററത്തിൽ കുര്യച്ചൻ	1
,, ആലക്കളം മത്തായി അച്ചൻ	1
,, നീരാക്കൽ ചാണ്ടിയച്ചൻ	1
,, തെക്കേക്കുന്നേൽ ദേവസ്യാച്ചൻ	1
,, ഓണാട്ടു യാക്കോബു അച്ചൻ	1

	രൂ.
റവ. ബ്ര. തോമസ് ബി. പെറയിരാ	1
മ. രാ. രാ. മണ്ണൂപ്പറമ്പിൽ ജെ. സ്കറിയാ	1
,, കുന്നപ്പള്ളിൽ തൊമ്മൻ വൎക്കി	1
,, സെക്രട്ടറി, എ. സി. കെ. മെമ്മോ. വായനശാല. ചങ്ങനാശേരി.	[illegible] 1
,, ജെ. സെബാസ്ത്യൻ കോയിപ്പറമ്പിൽ	1
,, കെ. എം. വൎക്കി, മൂവാററുപുഴ.	1
,, എം. ജെ. ജോൺ മാണിക്കനാമ്പറമ്പിൽ പറവൂർ.	1
,, സെക്രട്ടറി, വൈ. എം. സി. എ. വാഴക്കുളം.	1
,, പി. എൽ. ജോസഫ്, കൈപ്പുഴ.	൪

വ്യാകുലഭക്തന്മാൎക്കുള്ള പ്രത്യേക വരങ്ങൾ.

ഭാഗ്യവതിയായ കന്യകമറിയത്തിന്റെ മരണാനന്തരം, ഒരിക്കൽ നമ്മുടെ ദിവ്യരക്ഷകൻ തന്റെ തിരുമാതാവിനോടുകൂടെ തന്റെ വാത്സല്യ ശിഷ്യനായ വിശുദ്ധ യോഹന്നാനു പ്രത്യക്ഷനായി തന്റെ അമ്മയുടെ അനുഗ്രഹാനുസരണം ഈ മാതാവിന്റെ വ്യാകുലതകളിന്മേൽ ഭക്തിയായിരിക്കുന്നവൎക്ക് നാലു പ്രത്യേക വരങ്ങളെ വാഗ്ദാനം ചെയ്തു. അതായത്: —

(൧) ഈ ഭക്തരുടെ മരണത്തിന്നു കുറേ മുമ്പായി അവരുടെ സകല പാപങ്ങളിന്മേലും പൂൎണ്ണ മനസ്താപം അവൎക്കു താൻ കൊടുത്തരുളുമെന്നും; (൨) അവരുടെ അന്ത്യസമയത്തിൽ ഒരു പ്രത്യേക ദൈവസഹായം അവൎക്കുണ്ടാകുമെന്നും; (൩) അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ പങ്കപ്പാടിന്റെ രഹസ്യങ്ങൾ ആഴമായി പതിച്ചരുളുമെന്നും; (൪) അവൎക്ക് വേണ്ടിയുള്ള പരിശുദ്ധ കന്യകയുടെ അപേക്ഷകൾക്കു ഒരു അസാമാന്യ വല്ലഭത്വവും ശക്തിയും താൻ നൽകിയരുളുമെന്നും ആകുന്നു.

കൂടാതെയും, പ്രസിദ്ധ ചരിത്രകാരന്മാരായ ബൊളണ്ടിസ്റ്റർ സാക്ഷിക്കുംവണ്ണം, ഈശോ മിശിഹാ ഒരിക്കൽ ധന്യയായ വെറോനിക്കാ ദെബിനാസ്കോ എന്ന പുണ്യവതിയോടു, ഒരു അത്ഭുത ദൎശനത്തിൽ "എന്റെ അമ്മയുടെ വ്യാകുലതകളെക്കുറിച്ചു ചിന്തപ്പെടുന്ന കണ്ണുനീരുകൾ, എന്റെ പീഡാനുഭവങ്ങളെക്കുറിച്ചു ചിന്തപ്പെടുന്നവയെക്കാൾ എനിക്കു അധികം ഇഷ്ടമുള്ളതാകുന്നു" എന്നു അരുളിച്ചെയ്തു.

ഈ ഇരു സംഭവങ്ങളിൽ നിന്നു തന്നെയും മാതാവിന്റെ വ്യാകുലതകളിലുള്ള ഭക്തി ഈ അമ്മയ്ക്കും അവരുടെ ദിവ്യപുത്രനും എത്ര പ്രസാദകരവും നമുക്കു എത്ര പ്രയോജനകരവുമാണെന്ന് നിഷ്പ്രയാസം ഗ്രഹിക്കാമല്ലൊ. ഇതാ! ഏററം സാരമായതും നാമേവരും അത്യാശയോടേ അനുഗ്രഹിക്കേണ്ട ഏക കാൎയ്യവുമായ 'നിലനില്പിന്റെ വരത്തെ' അഥവാ ദൈവേഷ്ടപ്രസാദപരസ്ഥിതിയിൽ മരിപ്പാനുള്ള ഭാഗ്യത്തെ ഈ ഭക്തൎക്കു നം. ദിവ്യരക്ഷകൻതന്നെ വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്നിരിക്കെ, ഈ ഭക്തിയിൽ സോത്സാഹം നാം അഭ്യസിക്കേണ്ടതല്ലയോ?

പതിനെട്ടാം ശതാബ്ദാവസാനത്തിൽ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ഒരുലക്ഷത്തിരുപതിനായിരം കത്തോലിക്കരും, ൨൦൦ പട്ടക്കാരും ൩ വികാരി അപ്പസ്തോലിക്കാമാരുമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളു. ൧൯൦൮ൽ ൨൨ ലക്ഷം കത്തോലിക്കരും ൪൨൦൦ പട്ടക്കാരും, ൨൧ മെത്രാന്മാരും ആയിത്തീൎന്നു.

ജൎമ്മനിയിൽ ഇപ്പോൾ ൨൭൨ കത്തോലിക്കാപ്രതിദിനപ്പത്രങ്ങളുണ്ടു. ഓസ്ത്രിയായിൽ ൧൩൦, ബെൽജിയത്തിൽ ൩൧, അയർലണ്ടിൽ ൯, ഫ്രാൻസിൽ ൧൯. ഇതിലൊക്കെയിലും കത്തോലിക്കരുടെ തുക കുറവായിട്ടുള്ള ഹോളണ്ടിൽ കത്തോലിക്കൎക്കു ൨൩ പ്രതിദിനപ്പത്രങ്ങളുള്ളതായികാണുന്നു. കത്തോലിക്കർ കത്തോലിക്കപത്രങ്ങളല്ലാതെ വായിച്ചുകൂടെന്നു അവിടെ കഠിനമുടക്കുള്ളതാണു ഇതിനു കാരണമെന്നുകാണുന്നു.

വേദപുസ്തകം, പഴയനിയമത്തിൽ ൪൬ പുസ്തകങ്ങളും പുതിയനിയമത്തിൽ ൨൭ പുസ്തകങ്ങളുമാണുള്ളതു.

†

മതവിശ്വാസം.

IV.

വേദപുസ്തകം ദൈവംതന്നെ അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥമാകയാൽ അതിനു "വിശുദ്ധലിഖിതം" എന്നും പേരുപറയുന്നുണ്ട്. പഴയനിയമത്തേയും പുതിയനിയമത്തേയും രചിച്ചഗ്രന്ഥകാരന്മാർ ദൈവത്താൽതന്നെ തിരിഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരും പരിശുദ്ധാത്മാവിയാൽ സ്വാഭാവികനിലയിൽനിന്നു ഉയർത്തി നയിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരുമാകയാൽ അവരുടെ കൃതികളിൽ അസത്യമായി യാതൊന്നും ഉണ്ടാകാവുന്നതല്ല. ഈ ബോദ്ധ്യം യൂദന്മാരുടെ ഇടയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നുള്ളതിനു ലക്ഷ്യങ്ങൾഉണ്ട്. യൂദചരിത്രകാരന്മാരിൽപ്രസിദ്ധനായ ഫ്ലാവിയൂസ് ജോസഫസ് പറയുന്നതു കേട്ടാലും "നാം നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിച്ചു സ്വീകരിക്കുന്നതിൽ അശേഷം സംശയിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ആ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അനേക ശതാബ്ദങ്ങൾക്കുമുമ്പ് രചിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവയാണെങ്കിലും അവയിൽ പുതുതായി എന്തെങ്കിലും ചേർക്കുവാനോ അവയിൽനിന്നു എന്തെങ്കിലും മാറ്റുവാനോ ഏതെങ്കിലും ഒരു ഭേദഗതിവരുത്തുവാനോ ഒരു മനുഷ്യനും ധൈര്യമുണ്ടായിട്ടില്ല. ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ ദൈവവാക്യമായി സ്വീകരിക്കയും അവയിലെ ഉപദേശങ്ങളെ വിശ്വാസപൂർവ്വം ആദരിക്കയും അവയെ പരിരക്ഷിക്കുന്നതിനു ആവശ്യം എന്നുകണ്ടാൽ ജീവൻതന്നെ സ്വമനസ്സാൽ ബലികഴിക്കയും ചെയ്യണമെന്നുള്ള ബോദ്ധ്യം എല്ലാ യൂദന്മാർക്കും ജന്മനാ എന്നപോലെ ഉള്ളതാകുന്നു"

വേദപുസ്തകം പരിശുദ്ധാത്മാവിയുടെ പ്രബോധനത്താൽ രചിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണെന്നും തന്നിമിത്തം ദൈവത്തിന്റെ ആഗമങ്ങളാണു അതിൽ സംഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതെന്നും നമ്മുടെ കർത്താവുതന്നെ സാക്ഷിക്കയും ശ്ലീഹന്മാർ ഉറപ്പുനൽകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവർ തങ്ങളുടെ വാദങ്ങളെ തെളിയിക്കുന്നതിന് വേദപുസ്തകത്തിലെ വക്യങ്ങളെ ഉദ്ധരിക്കയും ആ വാക്യങ്ങൾ പരിശുദ്ധാത്മാവിയിൽനിന്നു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളവയാണെന്നു സ്പഷ്ടമായിപ്രസ്താവിക്കയും ചെയ്തു. വി പത്രോസ് നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ ശിഷ്യന്മാരിൽ ൧൨൦ പേർകൂടിയിരുന്ന സംഘത്തിൽവെച്ചുചെയ്ത പ്രസംഗത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറകയുണ്ടായി. "മാന്യന്മാരെ, പരിശുദ്ധാത്മാവി പൂർവ്വകാലങ്ങളിൽ ദാവീദിന്റെ നാവാൽ യൂദാസിനെക്കുറിച്ച് അരുളിച്ചെയ്തിട്ടുള്ള വേദപുസ്തകവാക്യം നിറവേറേണ്ടിയിരിക്കുന്നു". (ശ്ലീഹ: നട: ൧. ൧൬:) ശ്ലീഹന്മാരിൽ പ്രധാനിയായ ഈ വിശുദ്ധൻതന്നെ പിന്നെയും പറയുന്നു. "വേദപുസ്തകത്തിലെ ദീർഘദർശനവാക്യങ്ങളെ ഓരോരുത്തർ യഥേഷ്ടം വ്യാഖ്യാനിച്ചുകൂടാ എന്ന് ആദ്യമായി ഗ്രഹിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ദീർഘദർശനങ്ങൾ മനുഷ്യന്റെ ഹിതംപോലെ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളവയല്ല. പിന്നയോ പരിശുദ്ധാത്മാവിയുടെ പ്രബോധനത്താൽ ദൈവത്തിനു ഇഷ്ടപ്പെട്ട പുണ്യപുരുഷന്മാരാൽ പ്രവചിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവയാകുന്നു." (൨. പത്രോസ് ൧. ൨൦. ൨൧) ക്രിസ്ത്യസഭയിലെ അദ്ധ്യാപകന്മാരായ പിതാക്കന്മാർ എല്ലാവരും ഏകകണ്ഠമായി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതും ഇപ്രകാരംതന്നെയാണ്. വിശുദ്ധ ക്ലെമെന്റ് മാർപ്പാപ്പാ കുറന്തിയക്കാർക്ക് അയച്ച ലേഖനത്താൽ പറയുന്നതാസ്സ് "നിങ്ങൾ വേദപുസ്തകംവായിപ്പിൻ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അതു പരിശുദ്ധാത്മാവിയുടെ വാക്കുകളാണ്" വി: ഇറണെയൂസ് പതിതമതക്കാരുമായി നടത്തിയ വാദപ്രതിവാദങ്ങളിൽ ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരിക്കുന്നു. "വേദപുസ്തകവാക്യങ്ങൾ അന്യൂനങ്ങളാണു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അതുകൾ പരിശുദ്ധാത്മാവിയാൽ വചിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവയാണ്."

കത്തോലിക്കാസഭയിലെങ്ങും വേദപുസ്തകത്തെ സംബന്ധിച്ച് എല്ലാക്കാലത്തും ഉണ്ടായിട്ടുള്ള വിശ്വാസം ഇതുതന്നെയാണ്. സഭ വേദപുസ്തകത്തെ തന്റെ മതസിദ്ധാന്തങ്ങളും മതപ്രമാണങ്ങളും നിക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ദൈവനിർമ്മിതമായ ഒരു ഭണ്ഡാഗാരമായി എന്നും പരിഗണിക്കയും ആദരിക്കയും ചെയ്തുപോന്നു. സഭ ആദ്യകാലം മുതല്ക്കേ അത്യന്തം ശ്രദ്ധയോടും സൂക്ഷ്മത്തോടും വേദപുസ്തകത്തിൽഉൾപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഏവയാണെന്ന് നിർണ്ണയിച്ചിട്ടുണ്ട്. സഭ ഏവംവിധംവേദപുസ്തകത്തെ കഴിഞ്ഞുപോയ അനേകശതാബ്ദ

ങ്ങൾക്കിടയിൽകൂടി അശേഷം വ്യത്യാസമോ മാലിന്യമോ വരാതെ സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു പോന്നിട്ടുണ്ട്. ഈ കാരണത്താൽ ൩൨൫-ാം വത്സരത്തിൽ നിക്യായിൽ കൂടിയ മെത്രാന്മാരുടെ പൊതുസംഘത്തിൽവെച്ച് ഈശ്വരപ്രോക്തങ്ങളായി സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടുപോന്ന അതേഗ്രന്ഥങ്ങൾതന്നെ നാം ഇന്നും ആ നിലയിൽ ആദരിച്ചുപോരുന്നു. മററുള്ളള്ള സംഗതികളിൽ എന്നപോലെ ഇതിലും സഭയുടെ ഉപദേശം അബദ്ധമില്ലാത്തതായിരിപ്പാൻ ദൈവം അതിനെ പ്രത്യേകവിധം സഹായിച്ചുവരുന്നു. തൻെറ പ്രാതിനിധ്യം വഹിച്ച് മനുഷ്യൎക്കു ഉപദേഷ്ടാവായിരിപ്പാൻ താൻതന്നെ നിയമിച്ച സഭയുടെ ഉപദേശം അബദ്ധമായി തീരുന്നതിനു ദൈവം ഒരിക്കലും അനുവദിക്കുന്നതല്ലല്ലോ

വേദപുസ്തകവായനയാൽ ജ്ഞാനത്തിലും ദൈവഭക്തിയിലും അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാകണമെന്നു ആഗ്രഹിക്കുന്ന ഒരു കത്തോലിക്കൻ, തൻെറ വൈദികാദ്ധ്യക്ഷന്മാരുടെ അംഗീകരണം സിദ്ധിച്ചതും ദുൎഗ്രഹങ്ങളായ വാക്യങ്ങളെ വ്യാഖ്യാനിച്ച് വിശദീകരിക്കുന്ന കുറിപ്പുകൾ അടങ്ങിയതുമായ വേദപുസ്തക തൎജ്ജിമകൾ തിരിഞ്ഞെടുത്തു വായിപ്പാൻ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ വിശുദ്ധ പത്രോസ് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതുപോലെ "ദുൎഗ്രഹങ്ങളും, പഠിപ്പും മനഃപക്വതയും ഇല്ലാത്തവൎക്ക് നാശകാരണമായി തീരാവുന്നതുമായ" പല വാക്യങ്ങളും വേദപുസ്തകത്തിലുണ്ട്. (൨ പത്രോ ൩. ൧൬) ആ വിഷമതകളെ ജയിക്കത്തക്ക മേൽ പ്രസ്താവിച്ച മുൻകരുതൽ ചെയ്തശേഷം ഒരു കത്തോലിക്കൻ വേദപുസ്തകം വായിക്കുന്നപക്ഷം അതു് അവനു് ഉപയോഗപ്രദവും രക്ഷാകരവുമായിരിക്കും. അവനവൻ വേദപുസ്തകം വായിച്ച് അതിൽനിന്നു ഗ്രഹിക്കുന്ന തത്വങ്ങളെ അവനവൻ വിശ്വസിച്ചു സ്വീകരിക്കാൻ വിരോധമില്ലെന്നു അഭിപ്രായപ്പെടുന്ന ചില ക്രിസ്ത്യാനികളുണ്ട്. എന്നാൽ കത്തോലിക്കാസഭ ആ അഭിപ്രായം അശേഷം സ്വീകാരയോഗ്യമല്ലെന്നു ഉപദേശിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ആ അഭിപ്രായം വേദപുസ്തകത്തിലെ സ്പഷ്ടമായ വാക്യങ്ങൾക്കുതന്നെ നേരെ വിപരീതമാണു. എന്നുമാത്രമല്ല ആ അഭിപ്രായം വിശ്വാസത്തിൻെറ ഐക്യത്തെ നശിപ്പിക്കയും ക്രിസ്തുവിൻെറ ഉപദേശത്തെ അംഗഭംഗപ്പെടുത്തി വിരൂപമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

വേദപുസ്തകം ആദ്യം തൎജ്ജിമചെയ്തതു് ലൂഥർ ആണെന്നു ഒരഭിപ്രായം കേൾക്കാറുണ്ട്. ഇതു പ്രോട്ടസ്റ്റാൻറുകാർ ചെയ്യുന്ന അവാസ്തവമായ ഒരു പ്രസ്താവനയാണ്. ലൂഥർ ജനിക്കുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ വേദപുസ്തകം പല ഭാഷകളിൽ തൎജ്ജിമചെയ്യപ്പെടുകയും പല പ്രാവശ്യം അച്ചടിപ്പിച്ചു ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ പ്രചരിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരുന്നു.

നടുവത്തുശ്ശേരി യാക്കോബു. കം.

"കൊച്ചുമേരി." *

(൧) നല്ല പാലകനായ യേശു കനിഞ്ഞു തൻെറ തിരുസ്സുക–
ക്കളിലെന്നെയണച്ചു രക്ഷയെനിക്കു നൽകുക മൂലമായ്
നല്ല കൂട്ടരുമൊത്തു തൻെറ ജയക്കൊടിത്തണലിൽസ്സുഖി–
ച്ചുല്ലസിച്ചു വസിച്ചിടുന്നൊരു കൊച്ചുബാലികയിന്നു ഞാൻ.

(൨) അന്തമററ മനസ്സുഖത്തൊടു ഞാനുമെൻെറ കുടുംബവും
ശാന്തമായി വസിക്കുമിപ്പരിശുദ്ധ ജീവിതപദ്ധതി

* ജ്ഞാനസ്നാനം കൈക്കൊണ്ട ഒരു ഹിന്ദുബാലിക തൻെറ മാനസാന്തരസംഭവം കൊല്ലത്തു കന്യകാമഠത്തിൽവച്ചു ഹൃദയാകൎഷകമായ വിധത്തിൽ അഭിനയിച്ചു കാണിച്ചതിനെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി ഈ പദ്യങ്ങൾ എഴുതിയിട്ടുള്ളതാണ്.

അന്തരംഗമതിൽത്തെളിഞ്ഞു കടന്നുകൂടിയൊരാദിനം
സന്തതം സ്മരണീയമത്രവിസ്തരമല്ല പറഞ്ഞിടാം.

(൩) ധന്യയെന്നുടെയമ്മ തന്റെ ചെറുപ്പകാലമൊരല്പനാൾ
കന്യകാമഠബാലികാലയമൊന്നിലങ്ങു വസിച്ചുപോൽ
അന്നറിഞ്ഞവൾ സത്യമായൊരു "സത്യവേദ"മതിങ്കലേ-
ക്കൊന്നു ചാഞ്ഞു മനസ്സവൾക്കു യഥാർത്ഥമായ് ബഹുശക്തിയായ്.

(൪) കാലചക്രമതീവവേഗമൊടൊന്നുമേയറിയാത്തപോൽ-
ച്ചേലൊടന്നുമൊരേഗതിക്കു തുടർന്നു തന്നുടെ ജോലിയേ
ബാലികാമണി പാർത്തിരുന്നൊരു ചുറ്റുപാടുകളൊക്കെയും
കാലലീലയിലാണ്ടു ദൃഷ്ടിപഥത്തെവിട്ടു മറഞ്ഞുപോയ്!

(൫) എങ്കിലും പരിശുദ്ധവാഞ്ഛയതിന്റെ ബീജമൊരല്പവും
ശങ്കയെന്നിയെ ശങ്കിലായവൾ കാത്തിരുന്നതിഭദ്രമായ്
തൻഗുരുക്കളിൽ വേണ്ടൊരാ വിനയത്തെയോർത്തു വിവാഹവും
സങ്കടത്തോടുചെയ്തു സത്യതിരുസ്സഭയ്ക്കു വെളിക്കിവൾ.

(൬) ആശയൊക്കെയുമസ്തമിച്ചു കഴിഞ്ഞിബാലികയേററവും
നാശപദ്ധതിയാണു താൻതുടരുന്നതെന്നുമറിഞ്ഞവൾ
പേശലാംഗി പിടഞ്ഞു ഹാ! വനവേടർ വച്ച ഭയങ്കരം
പാശമൊന്നിനകത്തു പെട്ടൊരു മാൻകിടാവിനു തുല്യയായ്.

(൭) ദൈവമേ തുണയെന്നുറച്ചു വസിച്ചു മജ്ജനയിത്രിയും
കൈവെടിഞ്ഞതുമില്ല തൻപ്രിയവത്സയെക്കരുണാനിധി
ഈവിധം ചിലകാലമങ്ങു കഴിഞ്ഞുകൂടിയനന്തരം
ഭാവിജീവിതനാടകത്തിനു നാന്ദിയൊന്നു ഭവിച്ചുകേൾ.

(൮) ആരുമാശ്രയമെന്നിയേ ഭുവി വിട്ടു ഞങ്ങളെയാകവേ
ധീരനെൻ പ്രിയതാതൻ!!– എങ്ങിനെ ശേഷമിന്നിയുരപ്പു ഞാൻ?
നീറുമുള്ളോടു കേണൊരെൻ ജനയിത്രി തൻ നെടുവീർപ്പിത-
ക്കാരണൻ പദതാരിലെത്തിയുണർത്തി സങ്കടമാകവേ.

(൯) ഭക്തിപൂർവ്വമനേകനാളവൾ കാത്തൊരാഗ്രഹബീജവും
ശക്തിയോടുമുളച്ചു നാമ്പുവെളിക്കെടുത്തു കരുത്തോടേ
തക്കതായൊരുനേരമെന്നതറിഞ്ഞുസാദ്ധ്വിനമിച്ചു തൻ
ദുർഘടങ്ങളകററുവാനഖിലേശപാദമനാരതം.

(൧൦) "വല്ലഭന്റെ ഹിതത്തെയിന്നി നിനച്ചിടേണ്ടിവളെങ്കിലും
വെല്ലുവാൻപണി മിത്രലോകമെതിർത്തിടുമ്പൊഴതെത്രയും
വല്ലതും തുണയിപ്പൊഴുള്ളതുമന്നുമേ ലഭിയാതെയാ–
മില്ല സംശയമെന്തുഞാനിഹ ചെയ്യതെൻ ജഗദീശ്വരാ!"

(൧൧) ഈവിധം ജനയിത്രി കേണുവസിച്ചൊരാദിവസങ്ങളിൽ
ദൈവവും ചില മാർഗ്ഗമൊക്കവെ ചേർത്തിരുന്നവ ചൊല്ലിടാം
ആവിലാംഗിയൊരുത്തിയെന്നുടെ മാതൃസോദരിയിപ്പൊഴും
ജീവിതം മഠപാഠശാലയതിൽക്കഴിച്ചുവരുന്നു കേൾ.

(൧൨) സത്യവേദമതിന്റെ തത്വമഭേദ്യമെന്നുമതിങ്കലേ
നിത്യരക്ഷലഭിപ്പുവെന്നുമറിഞ്ഞിതായവൾ സത്യമായ്
ചിത്തതാരിലുദിച്ചൊരാഗ്രഹമേതുമേ മടിയാതെ താൻ
മെത്തിടുന്നൊരു ഭക്തിയോടറിയിച്ചു തൻ ജനയിത്രിയെ.

(൧൩) സാരമേറിയ സത്യവേദരഹസ്യവും പലതമ്മയെ—
ക്കീരവാണി മനസ്സിലാക്കിയൊരുക്കിയിങ്ങുതിരിക്കവാൻ
ഏറിടുന്നൊരു സംശയത്തൊടു പിന്നെയും ജനയിത്രിയൊ—
ട്ടേറെനാളുകഴിച്ചുകൂട്ടി;യടുത്തിതാസമയം സ്വയം.

(൧൪) സംശയിച്ചു മനംകലങ്ങിയുറങ്ങിയന്നൊരു രാത്രിയ—
പ്പേശലാംഗി,യുടൻ നടന്നൊരു കാഴ്ചയെന്തു മനോഹരം!!
ജീവിതത്തെ വെടിഞ്ഞതന്നുടെ ജീവനായകനന്തികേ
മേവിടുന്നൊരു കാഴ്ച കണ്ണിനു ലക്ഷ്യമായിതു നിദ്രയിൽ.

(൧൫) "വീതശങ്കമുടൻ വരിക്കുക സത്യവേദ;മതിന്നു നീ
കാതരാക്ഷി! മടിച്ചിടേണ്ടൊരു ലേശവും ക്ഷണനേരവും
ഞാനൊരിക്കലതീവ വാഞ്ഛയൊടുന്നിയോരു പഥത്തിലേ—
ക്കാനയിക്കുക പുത്രപൌത്രരൊടൊത്തു നീ തറവാടിനേ."

(൧൬) ഇത്ഥമോതിയുടൻ മറഞ്ഞു പിതാവുതാൻ; പുനരേതുമേ
വ്യത്ഥമാക്കിയതില്ല തന്നുടെ കാലമാമഹിളാമണി
സത്യവേദരഹസ്യമാകെയറിഞ്ഞു ഞങ്ങളശേഷരും
പ്രാത്ഥനാദികളും പഠിച്ചുകഴിഞ്ഞു താമസമെന്നിയേ.

(൧൭) നിത്യരക്ഷയതിന്റെ നീരുറവയ്ക്കുകീഴതിമോദമോ—
ടുത്തമാംഗമണച്ചു ദേഹി വിശുദ്ധമാക്കിയനശ്വരം
മെത്തിടുന്ന മനസ്സുഖത്തൊടു നിത്യദൈവപിതാവിനായ്
സ്തോത്രവും പരമക്ഷണംമുതൽ പാടിടുന്നിവരിപ്പൊഴും.

(൧൮) ഈ വിശേഷവരപ്രസാദമതിന്റെ സൽപ്രഭ പിന്നെയും
ഹാ! വിളങ്ങിയതില്ല മൽപ്രിയ മൂത്തസോദരനേകനിൽ
ദൈവസൽകൃപ കാലതാമസമേതുമെന്നിയെ ഞങ്ങളോ—
ടാവിശിഷ്ടയുവാവിനേയുമണച്ചു; മംഗളമെന്നുമേ.

ജോൺ മേരി തോട്ടം.

ഇതല്ലയൊ സത്യസഭ?

സ്വാതന്ത്ര്യം, സമത്വം, സഹോദരത്വം എന്നീ വശ്യനാമവേഷത്തിൽ നിരീശ്വരത്വം, അരാജകത്വം, ലോകായതികത്വം എന്നീ രക്തപ്രസാദിനികളായ ഭദ്രകാളികൾ രംഗപ്രവേശനം ചെയ്ത ഫ്രഞ്ചുമഹാവിപ്ലവ പരിതാപഫലട്ടം ആരാലും ഒരിക്കലും വിസ്മരിക്കപ്പെട്ടുകൂടുന്നതല്ല. വിപ്ലവം അതിന്റെ നാശപരമകാഷ്ഠയെ പ്രാപിച്ചപ്പോൾ സംഹാരകത്താക്കന്മാരായി, സ്വേച്ഛാമൂത്തികളായി, ലോകകണ്ടകന്മാരായി കുപ്രസിദ്ധി നേടിയ റോബസ്പീർ, മാറാട്ട്, ഡാൻറൻപ്രഭൃതികളേയും ലോകം ഒരിക്കലും മറന്നുകളയുന്നതല്ല. ജുഗുപ്സാവഹമായ നീചത്വംകൊണ്ടും ഭയങ്കരമായ കൊലപാതകംകൊണ്ടും അതുല്യമായ പ്രസ്തുത രാഷ്ട്രീയമഹാപരിവത്തനം രൂപാന്തരീഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാലാന്തരാളത്തിൽ പരിതാപകരമായ നാനാ സംഭവങ്ങൾ ലോകദൃഷ്ടിക്കു വിഷയീഭവിച്ചു. ഫ്രാൻസ് രാജ്യം അസ്വാസ്ഥ്യത്താലും രക്തപ്രവാഹത്താലും നിറഞ്ഞുവശായി. നവീനഭരണചക്രം പ്രതിദിനം ഒരു മദോന്മത്തന്റെ കണക്കെ തലകീഴായി തിരിഞ്ഞുമറിഞ്ഞു. 'ഗില്ലട്ടീൻ' വധയന്ത്രം അതിന്റെ നരസംഹാരകൃത്യത്തെ നിവ്വിഘ്നം നിവ്വഹിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. അതിന്റെ മൂർച്ചയേറിയ വക്ത്രം നിരപരാധികളായ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരെ അസംഖ്യമായി നിമിഷംപ്രതി അറത്തുകൂട്ടി. നിഷ്കന്മഷകളായ ക

ന്യകകളുടെ നിർമ്മല രക്തം ഫ്രാൻസിന്റെ പാപമോചനത്തിനോ എന്നു സംശയിക്കത്തക്കതിന്മണ്ണം അപരാധപൂർണ്ണമായ തെരുവീഥികളിലൂടെ പ്രവഹിച്ചു. അതിഭയങ്കരമായ ഇക്കാലത്തു ഫ്രഞ്ചുകാരുടെ മതവിശ്വാസവും അത്യാപൽക്കരമായ ഒരു പതനത്തിൽ എത്തി. എങ്കിലും തിരുസഭയുടെ വീരപുത്രിയായ ഫ്രാൻസ് അവളുടെ സഹജമായ മതസഹിഷ്ണതയെ ഈ വിഷമദശയിൽപോലും നാനാധീരപരാക്രമങ്ങളാൽ തെളിയിക്കാതിരുന്നില്ല.

ഫ്രാൻസിൽ അന്നു രാജ്യഭരണവും മതഭരണവും സംയുക്തമായിരുന്നതിനാൽ രാജ്യകാര്യത്തെ മാത്രമല്ല, മതവിഷയത്തേയും വിപ്ളവം സാരമായി ബാധിച്ചു. ഈ ദുർഘട ഘട്ടത്തിൽ അനേകംപേർ അവരുടെ രക്തത്തെ, സത്യവേദസാക്ഷിയായി ചിന്തി. ഇതിൽ ഇക്കഴിഞ്ഞകൊല്ലം അനുഗ്രഹീതകളെന്നു ഭൂലോകസമക്ഷം പ്രഖ്യാപനംചെയ്യപ്പെട്ട വലേൻസ്യനിലെ പതിനൊന്നു കന്യകമാരുടെ രക്തസാക്ഷിത്വത്തെപ്പററി കേൾക്കുന്നതു പലക്കും സന്തോഷാവഹമായിരിക്കുമല്ലൊ. ൧൭൯൪ ഒക്ടോബർ മാസത്തിലാണു ഈ സാധ്വീമണികൾ സത്യത്തെപ്രതി പ്രാണനെ തൃണവൽഗണിച്ചുകൊണ്ടു മരണത്തെ ആലിംഗനം ചെയ്തതു്. കേവലം അബലകളെന്നും ഭീരുക്കളെന്നും അപവദിക്കപ്പെടുന്ന സ്ത്രീജനങ്ങൾ ഇത്ര ശങ്കകൂടാതെ ഭയങ്കരമരണത്തോടു പോരാടുന്നതു എത്ര വിസ്മയജനകവും അമാനുഷികവുമാണു്!

വേദസാക്ഷികളായ ഈ കന്യകകളുടെ ശ്രേഷ്ഠയായ ക്ലൊത്തിൽദാ കാരാഗ്രഹാന്തർഭാഗത്തുനിന്നും ഒരു സഹോദരിക്കു ഇങ്ങനെ എഴുതുന്നു—

"ഇതെന്റെ അന്ത്യലേഖനമാകുന്നു. ക്ലൊത്തിൽദാ ജയിലിലടയ്ക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവളുടെ അഞ്ചു സഹോദരികൾ മൃത്യുവിനെ ആശ്ലേഷിച്ചു കഴിഞ്ഞു. ഈ അഞ്ചുപേർ നത്താലി ഉർസലാ, ലൌറേൻസ്യാ, ലൂയിസാ, അഗസ്റ്റീനാ എന്നിവരത്രെ. കാലവിളംബമെന്യെ ക്ലൊത്തിൽദായ്ക്കും ഈ മഹാഭാഗ്യം ലഭിക്കുമെന്നാണു അവളുടെ സ്ഥിരവിശ്വാസം. അവർ അനുഭവിച്ചതു എത്രയും പരിശുദ്ധമായ ആനന്ദമാണ്. വധകർത്താക്കളെ അവർ വിസ്മയിപ്പിച്ചു. മരണത്തെ അവർ അശേഷം ഭയന്നില്ല. അവർ വധസ്ഥലത്തേക്കു നടന്നുപോകയല്ല ശീഘ്രത്തിൽ ഓടിയെത്തുകയാണു ചെയ്തതു്. ക്ലൊത്തിൽദായ്ക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കണമെ. എന്നാൽ ആരും അവരുടെ പേരിൽ അനുകമ്പ വിചാരിക്കേണ്ട. താൻ അവലംബിച്ചിരിക്കുന്ന സത്യവിശ്വാസസ്ഥിരീകരണാർത്ഥം സ്വന്തരക്തത്തെ ചൊരിയുന്ന സമയംപോലെ സന്തോഷജനകമായിട്ടു ക്ലൊത്തിൽദായ്ക്കു അവളുടെ ആയുഷ്ക്കാലത്തിൽ ഒരു സമയംപോലും ഉണ്ടായിട്ടില്ല. ഈ എഴുത്തു കിട്ടുന്നതിനു മുൻപെ, മിക്കവാറും അവൾ ഇഹലോകം വെടിഞ്ഞേക്കാം. നിനക്കു വേണ്ടി അവൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നുണ്ടു്. നിർവ്യാജ സ്നേഹത്താൽ നിത്യമായി ബന്ധിതരായിരിക്കട്ടെ എന്നുള്ള പ്രത്യാശയോടെ ഇതാ യാത്ര പറയുന്നു. സ്വസ്തി..." (൧൭൯൪ ഒക്ടോ. ൧൭)

ആശ്ചര്യജനകമായ രക്തസാക്ഷിത്വപ്രസക്തി സത്യവേദത്തിന്റെ ഏതു കാലഘട്ടത്തിലും സഭാംഗങ്ങളിൽ അന്തർലീനമായിക്കിടക്കുന്നു. ഈ ദിവ്യ ദിവാഗ്നി സന്ദർഭവശാൽ ഉദ്ദീപിപ്പിക്കപ്പെടുകയും തദവസരത്തിൽ പൂർവ്വാധികം പ്രോജ്വലമായി പ്രത്യക്ഷീഭവിക്കയും ചെയ്യുന്നുവെന്നേയുള്ളു. സത്യവേദമായ കത്തോലിക്കാ സഭയുടെ ഈശ്വരനിവേശനത്തിനും അമാനുഷിക ശക്തിക്കും യഥാർത്ഥവേദസാക്ഷിത്വം അപ്രമാദമായ ഒരു തെളിവായിട്ടു പരിഗണിക്കപ്പെടാം.

൧൭൯൫-ൽ വലേൻസ്യൻ അന്തരീക്ഷം വിപ്ലവ കാർമ്മേഘ പടലങ്ങളാൽ ആച്ഛാദിതമായി. സമാധാനത്തിൽ പരിലസിച്ചിരുന്ന ദേശം ഇപ്പോൾ ക്ഷോഭത്താൽ പര്യാകുലീഭവിച്ചു. ഇട്ടിശ്വാസികളായ വിശുദ്ധ ഉർസ്സുലായുടെ ജ്ഞാനപുത്രിമാരും ഭയവിഹ്വലകളായിച്ചമഞ്ഞു. നവീന ഭരണത്തിന്റെ മതവിരുദ്ധങ്ങളും ഈശ്വരദ്വേഷകങ്ങളുമായ നാരകീയനിബന്ധനകളെ ഏറ്റുകുന്നതിന്നു അവരുടെ ധർമ്മബോധം അവരെ നിർബന്ധിച്ചു. ഇതിനിടക്കു കുറെക്കാലം, പ്രശാന്തമായും പ്രക്ഷോഭകരമായും കഴിഞ്ഞുകൂടി.

എങ്കിലും ഉർസലൈൻ കന്യകമാരുടെ സ്ഥിതി ഒട്ടും നിർഭയമായിരുന്നില്ല. അവർ പ്രാണരക്ഷാർത്ഥം അങ്ങുമിങ്ങും ഓടിപ്പോകേണ്ടിവന്നു. ചിലരെല്ലാം ബന്ധുമിത്രാദികളുടെ അടുക്കൽ അഭയം പ്രാപിച്ചു. ഇനി ചിലരെല്ലാം മോൺസിലെ കന്യാമഠത്തിൽ സങ്കേതം തേടി. മോൺസിലേക്കുള്ള ഈ മാററം പുതിയ ഗവൺമെൻറിൻെറ അനുവാദത്തോടും അംഗീകരണത്തോടും കൂടിയായിരുന്നതിനാൽ ഇക്കാരണത്തെ ആധാരമാക്കി അവരുടെ മേൽ കുററാരോപണം ചെയ്യാൻ ന്യായമില്ലായിരുന്നു. എങ്കിലും ഈ വാസ്തവം സമയം വന്നപ്പോൾ അധികാരികളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ കേവലം വിസ്മരിക്കപ്പെട്ടുപോയി. പക്ഷെ കൊലക്കുററത്തിനുള്ള പ്രധാന കാരണം ഗവൺമെൻറിൻെറ മതവിദ്വേഷംതന്നെ. ക്ലോത്തിൽഡാ അമ്മയുടെ വാക്കുകൾ ഈ സത്യത്തെ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു. "എൻെറ കത്തൃത്വത്തെ ഞാൻ വിശ്വാസ്യതയോടെ നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനാൽ മരണശിക്ഷയ്ക്കു ഞാൻ പാത്രീഭവിച്ചു. ജനാധിപത്യത്തിനു വേണ്ടിയല്ല, ഞാൻ മരിക്കുന്നത്. അപ്പസ്തോലികവും കത്തോലികവുമായ സത്യവിശ്വാസത്തിനുവേണ്ടിയാകുന്നു. ഇതാണല്ലൊ ഞങ്ങളുടെ സഭാസ്ഥാപനോദ്ദേശ്യവും" കൂടാതെയും അനുഗ്രഹീതരെന്നുള്ള തിരുസഭയുടെ പ്രഖ്യാപനവും, അവരുടെ മരണശിക്ഷയുടെ കാരണം സത്യമതാവലംബനമാണെന്ന് പ്രസ്പഷ്ടമാക്കുന്നുണ്ടല്ലൊ.

൧൭൯൪-ാം വർഷത്തോടുകൂടി നമ്മുടെ കഥാനായികമാരുടെ വാസസ്ഥാനം വിപ്ലവകാരികളുടെ വിക്രിയകൾക്കു നടനരംഗമായി. അവർ പൂർവ്വാധികം ഭയാക്രാന്തകളായിത്തീർന്നു. അവർ വിചാരിച്ചിരുന്നതിലും ഭയങ്കരമായിരുന്നു അനന്തര സംഭവങ്ങൾ. നിഷ്ഠൂരനായ റോബസ്പീർ യമലോകം പ്രാപിച്ചെങ്കിലും ഫ്രാൻസിലെ "ഭയങ്കരഭരണം" പര്യവസാനിച്ചിരുന്നില്ല. ഒരുദിവസം ജനാധിപത്യ ഗവൺമെൻറുവക സൈന്യം പ്രവേശിക്കുന്നതിനു മുൻപായിട്ടു, ഒരു കമ്മീഷൻ നമ്മുടെ കന്യാമഠത്തിൽ എത്തി. ഇയാളുടെ ആഗമനത്തോടുകൂടെ കന്യാസ്ത്രീകളുടെ സകല ആശകളും നിശ്ശേഷം അസ്തമിച്ചു. ഒരു മണിക്കൂറിനുള്ളിൽ അവർ സ്ഥലംവിട്ടുകൊള്ളുവാനായിരുന്നു ആജ്ഞ. ആശ്രമശ്രേഷ്ഠ കമ്മിഷനരുമായി കുറേ നേരത്തേക്കു ശക്തിമത്തായി വാദിച്ചു. പക്ഷെ അതുകൊണ്ടെന്തു ഫലം! നീതിന്യായങ്ങൾ ധിക്കൃതമായിരിക്കുന്ന സ്ഥലത്താണൊ സത്യം ആദരിക്കപ്പെടുന്നതു! ഒടുവിൽ, ധീരോദാത്തയായ ആ സ്ത്രീരത്നം സഹോദരികളെ നോക്കി ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു:– "ധൈര്യമായിരിക്കു– ഒരു വധുവിൻെറ യഥാർത്ഥഗുണം വിശ്വസ്തതയാകുന്നു. നമ്മുടെ ആത്മവരനായ ക്രിസ്തുവിനെ പ്രതി നാം ഒരു കഷ്ടതയും സഹിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ നമ്മുടെ വിശ്വസ്തത എങ്ങനെയാണ് തെളിഞ്ഞുവിളങ്ങുക? പുണ്യത്തിലേക്കുള്ള വഴി പനിനീർ പുഷ്പങ്ങൾകൊണ്ടു നിറഞ്ഞുകിടക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ ദിവ്യവരനെ അനുഗമിക്കുക സുകരമാണ്" അനന്തരം ഉദ്യോഗസ്ഥനോടു മററു കന്യാസ്ത്രീകളെ ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ട് "അവരുടെ ജീവനെ രക്ഷിപ്പാൻവേണ്ടി ഞാൻ മരിക്കട്ടെ" എന്നും ശ്രേഷ്ഠ ധൈര്യസമേതം പറയുകയുണ്ടായി. സഹോദരികൾ തമ്മിൽ വിയോഗം അപരിത്യാജ്യമായി. കന്യകകളെല്ലാം ശ്രേഷ്ഠയുടെ അനുഗ്രഹാശിസ്സുകൾ വാങ്ങി. ദുഃഖഭൂയിഷ്ഠവും ദുഃഖപൂർണ്ണവുമായ പന്ഥാവിലും തങ്ങളുടെ ദിവ്യ വരനെ അനുപദം അനുഗമിക്കുന്നതിൽ ഓരോരുത്തരും ബദ്ധകങ്കണകളായിച്ചമഞ്ഞു. അവർ അവരുടെ പ്രിയതമയായ മഠത്തിൽനിന്നും സഖികളിൽനിന്നും വേർപിരിഞ്ഞു. ഏവരും പരസ്പരം യാത്രപറഞ്ഞു. ശ്രേഷ്ഠയുടെ ആജ്ഞാനുസരണം പലരും സംബന്ധക്കാരുടെയും സ്നേഹിതരുടെയും വസതികളിൽ അഭയം പ്രാപിച്ചു. അധിക കാലതാമസംകൂടാതെ, ഈ കന്യകമാർ പ്രധാന കാരാഗൃഹത്തിലേക്കയക്കപ്പെട്ടു. അവരുടെമേലുള്ള കുററവിചാരണയും മുറയ്ക്കു തുടങ്ങി. ൧൭൯൪ ഒക്ടോബർ മാസത്തിൽ അഞ്ചു കന്യാസ്ത്രീകളെ മരണശിക്ഷയ്ക്കു വിധിച്ചു.

പ്രാരംഭത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള എഴുത്തിൽനിന്നു വിശദമാകുന്നതുപോലെ ഈ പഞ്ചകന്യാമണികളിൽ അഥവാ പഞ്ചപത്മരത്നങ്ങളിൽ ഒന്ന് അഗസ്റ്റീനാ ആയിരുന്നു. സത്യവേദത്തെപ്രതി, അല്ലെ

ങ്കിൽ തന്റെ ദിവ്യവരനുവേണ്ടി ജീവനെ ബലികഴിക്കുന്നതിൽ അവൾക്കുണ്ടായിരുന്ന സന്തോഷം അവാങ്ങ്ഗോചരമായിരുന്നു. ജഡ്ജിമാർ അവരെ വിളിച്ച മാത്രയിൽ പ്രസന്നവദനയും കുതൂഹലചിത്തയുമായ ആ യോഷാരത്നം ഓടിവന്നു പറഞ്ഞതു് ഇങ്ങനെയാണ്. "നിങ്ങൾ എന്നെ അന്വേഷിച്ചു ബദ്ധപ്പെടേണ്ടാ. ഞാനിതാ ഇവിടെയുണ്ടു്." ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ഒരു ജഡ്ജി അവളോടു് "ഭവതി അത്യന്തം ആഹ്ളാദചിത്തയായിരിക്കുന്നല്ലൊ" എന്നു പറഞ്ഞു. ഇതിനു്, "എന്തുകൊണ്ടു ഞാൻ ആഹ്ളാദിക്കാതിരിക്കുന്നു! യാതൊന്നും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നില്ല" എന്നായിരുന്നു കന്യാസ്ത്രീയുടെ ഉത്തരം. സത്യസന്ധയായ ഈ മഹിളയുടെ ധീരതയും സന്തോഷവും കണ്ടു് അപഹൃതചിത്തവൃത്തിയായ ഒരുദ്യോഗസ്ഥൻ, പോയി രക്ഷപെട്ടുകൊൾവാൻ അവരെ അനുവദിച്ചെങ്കിലും അവർ അതിനെ നിഷേധിച്ചു. നിജവരസംഗമത്തെ അവർ നീട്ടിവെച്ചില്ല. അവരുടെ കിരീടധാരണത്തെ മാററിവെച്ചില്ല. ഹസ്തഗതമായ അനശ്വരമകുടത്തെ അവർ നീക്കികളഞ്ഞില്ല. സ്വാദുള്ള സ്വല്പ കറിക്കുവേണ്ടിയൊ, ക്ഷണപ്രഭാചഞ്ചലമായ പ്രതാപത്തിനുവേണ്ടിയൊ നിമിഷമാത്രവും സ്വപ്നതുല്യവുമായ അല്പ ഭോഗസുഖത്തിനുവേണ്ടിയൊ അനശ്വരഭാഗ്യത്തെ വെച്ചുമാററം ചെയ്വാൻ തക്ക മംശിരോമണിയല്ലായിരുന്നു അവർ. സ്വർഗ്ഗത്തിൽനിന്നു് താൻ അത്ര വിദൂരസ്ഥിതയല്ലെന്നും അവർ കണ്ടു. ഓടിഒളിച്ചു രക്ഷപെടുക എന്നുള്ളതു് ഭൂമിയിലേക്കുള്ള ലജ്ജാവഹമായ അധഃപതനമാണെന്നും പ്രത്യുത മൃത്യുവിനെ വരിക്ക എന്നുള്ളതു് ശരീരബന്ധനത്തിൽ നിന്നും ലോകപാശത്തിൽ നിന്നുമുള്ള പൂർണ്ണമോചനവും ദിവ്യവരനുമായുള്ള ആത്മസംഗമവുമാണെന്നും ആ ധന്യ നല്ലവണ്ണം ഗ്രഹിച്ചു.

കൊലക്കുററത്തിനുള്ള വിധിത്തീർപ്പ് വായിച്ചുകേട്ട മാത്രയിൽ ലൌറേൻസ്യാമ്മ ആനന്ദബാഷ്പം പൊഴിച്ചുകൊണ്ടു ഇപ്രകാരം വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. "കണ്ടാലും, സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്കുള്ള സോപാനം." അനന്തരം അനുതാപസങ്കീർത്തനങ്ങൾ പാടികൊണ്ടു് ഏവരും അഹമഹമികയാ വധസ്ഥലത്തേക്കു ത്വരിതപ്പെട്ടു. നഗ്നമായ ശിരസ്സോടും ബന്ധിതമായ കരങ്ങളോടും മന്ദസ്മിത മനോഹര മുഖകമലങ്ങളോടും അവർ കൊലസ്ഥലത്തേക്കു കയറി. ആദ്യമായി പേരുവിളിക്കപ്പെട്ടതു് നത്താലിയമ്മ ആയിരുന്നു. എന്നാൽ വരനെ പ്രാപിക്കുന്നതിൽ അക്ഷമയായിരുന്ന മറെറാരു കന്യക മുന്നിട്ടു കയറിനിന്നു. ഉടനെ പ്രായംകൂടിയ മറെറാരു കന്യക "നില്ക്കു, ഒരു മിനിട്ടു ക്ഷമിക്ക. എന്റെ അവധിയാണാദ്യം" എന്നു പറഞ്ഞുകഴിഞ്ഞു. സ്വർഗ്ഗികവരനെ പ്രതിലോകത്തോടു പൂർണ്ണസഹകരണത്യാഗം അവലംബിച്ചു കന്യാവ്രതം അനുഷ്ഠിച്ചിരുന്ന ഈ കന്യാസ്ത്രീകൾ അവരുടെ വരനോടുള്ള ദിവ്യപ്രേമത്തിൽ അദ്വിതീയകളായി മരണത്തോടുകൂടെ മണവാളസഖ്യം പരിപൂർണ്ണമായി നേടി.

ഈ അഞ്ചു കന്യകമാർ വധിക്കപ്പെടുന്ന സമയം നമ്മുടെ ശ്രേഷ്ഠയും മററും കാരാഗ്രഹത്തിൽ അടക്കപ്പെട്ടിരിക്കയായിരുന്നു. ഈ സന്ദർഭത്തിലെഴുതിയിട്ടുള്ള എഴുത്തിനെക്കുറിച്ചാണു ആദ്യം പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു്. ഇവരുടെ രക്തസാക്ഷിത്വത്തിനും പിന്നെ അധികതാമസം നേരിട്ടില്ല. ഇവർക്കു മററവരെ അപേക്ഷിച്ചു, പരിശുദ്ധ പാഥേയം സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ടു കൂടി മരിക്കുവാനുള്ള ഭാഗ്യം കിട്ടി. ശ്രേഷ്ഠത്തിയമ്മയെ കൊലമരത്തിൽ കയററിയപ്പോൾ ഭടന്മാരോടു് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു. "പൌരന്മാരെ, ഞങ്ങൾ നിങ്ങളോടു അതീവകൃതജ്ഞരായിരിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ഇന്നേദിവസം ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്കാലത്തിലെ ഏററം മനോജ്ഞമായ സുദിനമാകുന്നു."

കൊലപാതക നിർവ്വാഹകൻ ഈ സാധ്വീമണികളെ നിർദ്ദയം ബന്ധിക്കയിൽ അവരോരോരുത്തരും അവനോടു നന്ദിപറകയും അവന്റെ കരത്തെ ചുംബിക്കയും ചെയ്തു. നിഷ്കന്മഷവും മൃദുലവുമായ കന്യാധരപുടങ്ങൾ നിഷ്ഠുണ്ടകന്മാരുടെ കഠിനകരങ്ങളെ, ദിവ്യവരാനുകരണമായ ശത്രുസ്നേഹത്താൽ സ്പർശിച്ചു കാഷ്ഠ ഏതു ശിലാഹൃദയത്തേയും തകർക്കുന്നതിനു പര്യാപ്തമായിരുന്നു. ഉത്തരക്ഷണത്തി

ൽ വധകർത്താവിൻെറ കരചരണങ്ങൾ നിർമ്മലകന്യാരക്തത്താൽ പങ്കിലമാകുന്ന കാഴ്ചയും വാചാമഗോചരമത്രെ. ഇങ്ങനെ നിരപരാധിനികളായ ഈ കന്യാസ്ത്രീകളും അവരുടെ സഹോദരികളെപ്പോലെ സത്യവിശ്വാസത്തെ സ്വരക്തധാരയാൽ സാക്ഷിവെച്ചുകൊണ്ടും, തിരുസഭയ്ക്കും ജനസാമാന്യത്തിനും അനശ്വരകീർത്തിയും പ്രഭയും വരുത്തിവെച്ചുകൊണ്ടും, തങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ സ്വാത്മമണവാളങ്കൽ സമർപ്പിച്ച് നിത്യശാന്തിയിൽ അനവരതം ആശ്വസിക്കുന്നു.

ഏതൊരു മതവിശ്വാസത്തെ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നതിനായി ഈ ഇരുപതു നൂററാണ്ടുകളായി ഇപ്രകാരം നിരവധി രക്തസാക്ഷികൾ തങ്ങളുടെ ജീവനെ പ്രദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നുവോ ആ വിശ്വാസം സാക്ഷാൽ സത്യവിശ്വാസമല്ലെന്നു എങ്ങിനെ പറവാൻ കഴിയും?

ഫാദർ ജെക്കബ് വെള്ളരിങ്ങാട്ട്.

അപ്പസ്തോലിക പാരമ്പര്യം.

എൻെറ അദ്ധ്യയനകാലത്തു ഒരിക്കൽ തീബോട്ടുമാർഗ്ഗം കൊച്ചിയിൽനിന്നും ആലപ്പുഴക്കു യാത്ര ചെയ്വാൻ സംഗതിയായി. ആ ബോട്ടിൽ എൻെറ കൂടെ ഒരു കത്തോലിക്കാ സ്നേഹിതനും അപരിചിതന്മാരായ നാലഞ്ചു പ്രോട്ടസ്റ്റൻറുകാരുമുണ്ടായിരുന്നു. കൊച്ചിയിൽ നിന്നും ബോട്ടു വിട്ടു കുറെ ചെന്നപ്പോൾ ഞാൻ ഒടുവിൽ പറഞ്ഞ കൂട്ടത്തിൽ ഒരാൾ (ഒരുപദേശി) മതസംബന്ധമായി ചിലതു സംസാരിക്കാൻ തുടങ്ങി. നമ്മുടെ കർത്താവിൻെറ ദ്വിതീയാഗമനത്തെ പററിയായിരുന്നു ആ മനുഷ്യൻ അധികമായി പ്രസംഗിച്ചതു്. അതിൽ തൻെറ വകുപ്പിൽപ്പെട്ടവർ അവലംബിച്ചിരുന്ന സാധാരണ അഭിപ്രായങ്ങളെ കൂടാതെ തൻെറ സ്വാഭിപ്രായത്തെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി സാക്ഷാൽ ക്രിസ്തീയ വേദത്തോടു അശേഷം യോജിക്കാത്ത പലേ നവീന ഉപദേശങ്ങൾ തട്ടിവിടുകയുണ്ടായി.

ഇതെല്ലാം ക്ഷമയോടെ കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന എൻെറ സ്നേഹിതൻ കടശി ഉപദേശിയോടിപ്രകാരം പറഞ്ഞുതുടങ്ങി

സ്നേഹിതൻ— എൻെറ പ്രിയ സ്നേഹിതൻെറ ഉപദേശങ്ങളിൽ അധികഭാഗവും തീരെ നൂതനമായിട്ടാണല്ലൊ കാണുന്നതു്. എന്നെപോലെതന്നെ ഇവിടെയുള്ള പലക്കും അവ പുതുതായിട്ടിരിപ്പാനെ തരമുള്ളു. നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ നമ്മുടെ പൂർവ്വപിതാക്കന്മാർക്കു അശേഷം അറിയപ്പെടാത്തവയാണെന്നു പറയുവാൻ ഞാൻ ഒട്ടും മടിക്കുന്നില്ല. നിങ്ങളുടെ വാദങ്ങളെ പുലർത്തുന്നതിലേക്കു പുതിയ നിയമത്തിൽ നിന്നും ചില സാക്ഷ്യങ്ങൾ ഉദ്ധരിക്കുന്നതായി കേട്ടു. എന്നാൽ അതുകൾ ഈ നൂററാണ്ടുവരെ ഒരിക്കലും ആ അർത്ഥത്തിൽ ക്രിസ്ത്യാനികൾ ധരിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നുഎന്നുള്ളതുഅവിതർക്കിതമായ ഒരു സംഗതിയാണ്. എന്നുതന്നെയല്ല, അവ നിങ്ങളുടെ നൂതനവാദങ്ങളെ പാടെ ഖണ്ഡിച്ചുകളയുന്നതിനു പര്യാപ്തങ്ങളുമാണ്. ലോകം ഈ സംസാരിക്കുന്ന നമ്മോടുകൂടി സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടതൊ, ക്രിസ്തീയസഭ നമ്മോടുകൂടി സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടതൊ അല്ല. സത്യസഭ ഉണ്ടായിട്ടു ഇപ്പോൾ ഇരുപതു നൂററാണ്ടോളം ആയിരിക്കുന്നു. ഈ യുഗങ്ങളിലെല്ലാം ക്രിസ്തീയോപദേശം ധാരാളം പ്രസംഗിക്കപ്പെടുകയും പ്രചരിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അനവധി ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരും ബുദ്ധിമതികളും അതുകളെ അനുസരിച്ചു ജീവിച്ചു. അനേകം വിശുദ്ധന്മാർ അവയെ അനുകരിച്ചു അനുവർത്തിക്കുകയും അസംഖ്യം വേദസാക്ഷികൾ അവയ്ക്കുവേണ്ടി തങ്ങളുടെ ജീവനെ അർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഇങ്ങിനെയെല്ലാമാണെങ്കിലും ഇപ്പോൾ നാം കേട്ടതായ ഈ നൂതന തത്വങ്ങൾ അവരിലാരുടെയും ബോധങ്ങൾക്കു വിഷയീഭവിച്ചിട്ടുള്ളതായി അറിയുന്നില്ല.

ഉപദേശി— "സഹോദരാ!!"

സ്നേഹിതൻ: സാറേ, സ്വല്പംക്രൂടി ക്ഷമിക്കണെ. ഞാൻ മുഴുവനാക്കട്ടെ. ഈ അനേകായിരം ക്രിസ്ത്യാനികൾ വഞ്ചിക്കപ്പെട്ടുപോയിട്ടില്ലെന്നും നിങ്ങളെക്കാൾ നല്ലവണ്ണം അവർ ക്രിസ്തീയ മതസിദ്ധാന്തങ്ങളെ ആരാഞ്ഞറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നുമാണ് എൻെറ വിശ്വാസം. വിശുദ്ധ ലിഖിതങ്ങളെ ശരിയായി ഗ്രഹിക്കുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നപക്ഷം ക്രിസ്തീയ മതസംബന്ധമായി ഇന്നു നമുക്കുള്ളതെല്ലാം ആരുവഴിയായി ലബ്ധമായോ ആ പൂൎവ്വപിതാക്കന്മാരുടെ വ്യാഖ്യാനങ്ങളെയും അഭിപ്രായങ്ങളെയും അനുകരിക്കുന്നതിനെക്കാൾ അധികം നല്ല മാൎഗ്ഗം ഉണ്ടെന്നുതോന്നുന്നില്ല. സ്നേഹിതാ, നിങ്ങളിൽ കാണുന്ന തീക്ഷ്ണതയേയും പരമാൎത്ഥതയേയുംപററി എനിക്കു വളരെ ബഹുമാനമുണ്ട്. എന്നിരുന്നാലും നമ്മുടെ കൎത്താവായ യേശുമ്ശിഹാ നിങ്ങൾ വഴിയായി ഇന്നു ഞങ്ങളോടു സംസാരിച്ചതായി ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

ഉപദേശി— സഹോദരാ, ക്രിസ്തുമത സിദ്ധാന്തങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചു ശരിയായ ഒരു ജ്ഞാനം ലഭിക്കുന്നതിനു എൻെറ കയ്യിൽ പിടിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ ബൈബിളിനെക്കാൾ ക്രൂടുതലായി മറെറന്തെങ്കിലും ആവശ്യമുണ്ടെന്നാണോ നിങ്ങൾ പറയുന്നത്.

സ്നേഹിതൻ— അതേ, അത്യാവശ്യമാണ്. ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾ ശ്രവിച്ചതായ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ നിങ്ങൾ മനഃപൂൎവ്വം വിശ്വസിക്കുന്നവയാണെങ്കിലും ക്രിസ്തുമതത്തെപററിയുള്ള ഒരു ശരിയായ ബോധം കിട്ടുന്നതിനു ബൈബിൾ മാത്രം മതിയാകയില്ലെന്നു പറയുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്കു വൈമനസ്യം തോന്നരുത്. നിങ്ങൾ ഈ സുവിശേഷ വേല ആരംഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി ശ്ലീഹന്മാരാലും അവരുടെ അടുത്ത പിൻഗാമികളാലും അഭ്യസിപ്പിക്കപ്പെട്ടവരും ജീവിതശുദ്ധി ശാസ്ത്രജ്ഞാനം ആദിയായ ഗുണങ്ങളാൽ അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടവരുമായ സഭാപിതാക്കന്മാരുടെ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ ശ്രദ്ധാപൂൎവ്വം വായിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ വേദപുസ്തകം നല്ലപോലെ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും അതെപ്പററി പ്രതിവാദിക്കുന്നതിന്നും സാധിക്കുമായിരുന്നു.

ഉപദേശി— നിങ്ങൾ എൻെറ ഉപദേശത്തിൻെറ നൂതനത്വംകൊണ്ടാണെന്നു തോന്നുന്നു അവയെ എതൃക്കുന്നതിനു തുനിയുന്നത്.

സ്നേഹിതൻ— അതെ, അങ്ങിനെ തന്നെയാണ്.

ഉപദേശി— അപ്രകാരമാണെങ്കിൽ ക്രിസ്തീയജ്ഞാനാഭിവൃദ്ധിക്കു സൌകൎയ്യമെവിടെ?

സ്നേഹിതൻ— എൻെറ പ്രിയ സാറേ, ക്രിസ്തീയജ്ഞാനത്തിൻെറ പരിപൂൎണ്ണത പൂൎവ്വവിശ്വാസങ്ങളെ തന്നിഷ്ടംപോലെ ഭേദപ്പെടുത്തുന്നതിലല്ല, സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. നിങ്ങൾ പഴയ വിശ്വാസത്തെപററി നവംനവങ്ങളായ നിങ്ങളുടെ ആശയങ്ങളാണ് വെളിപ്പെടുത്തുന്നതെങ്കിൽ അവയെ സംബന്ധിച്ചു യാതൊരു ആക്ഷേപവും എനിക്കു പറവാനില്ല. നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ അവയോടു തീരെ വിരുദ്ധമായിട്ടത്രെ കാണുന്നത്. ക്രിസ്തീയമതം ഇതര ലൌകീക ശാസ്ത്രങ്ങളെ പോലെ അന്ധകാരത്തിൽ അങ്കുരിച്ചു വളൎന്നതല്ല. അതിൻെറ ഉത്ഭവം വെളിച്ചത്തിൽ നിന്നുതന്നെയാണ്. അതു ഒരു വിത്തിൽനിന്നെന്നപോലെ മുളച്ചുണ്ടായതല്ല. പ്രത്യുത അതു ഒരു പൂൎണ്ണ തരുവായിട്ടത്രെ ഭൂമിയിൽ നടപ്പെട്ടത്. ക്രിസ്തു നട്ടതായ ഈ വൃക്ഷത്തിൻെറ പരിപൂൎണ്ണത അതിൻെറ ശിഖരങ്ങളുടെ വളർച്ചയിലും അതുകളിൽ കിളുൎത്തുണ്ടാകുന്ന ലതപുഷ്പാദികളിലുമാണ് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്.

ഇവരുടെ ഈ വാക്‌വാദങ്ങളെല്ലാം സശ്രദ്ധം കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന യാത്രക്കാർ എൻെറ സ്നേഹിതൻെറ അഭിപ്രായത്തിൽ അയാളെ വളരെ അഭിനന്ദിക്കയുണ്ടായി.

തൎക്കങ്ങളെല്ലാം അവസാനിച്ചെന്നു കണ്ടപ്പോൾ ഈ പറഞ്ഞ വാദപ്രതിവാദങ്ങളിൽ രസം പ്രദൎശിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു വിദ്വാൻ എൻെറ സ്നേഹിതൻെറ അടുത്തുവന്നു ഇപ്രകാരം ചോദിച്ചു— "നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ആ ഉപദേശിയോടു പ്രതിവാദിച്ചതു കത്തോലിക്കാ സിദ്ധാന്തങ്ങളിൽ ഒന്നായ അപ്പസ്തോലിക പാരമ്പൎയ്യത്തെക്കുറിച്ചാണെന്നു തോന്നുന്നു?

സ്നേഹിതൻ— അതെ, ആ വിഷയത്തെ ആസ്പദമാക്കിയാണ് ഞാൻ ഇതുവരെ സംസാരിച്ചതു്.

അന്യൻ— നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ എനിക്കും എൻെറ കൂട്ടക്കും വളരെ രസാവഹമായി തോന്നി ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും പ്രൊട്ടസ്റ്റൻറുകാരാണെന്നു അറിയുമ്പോൾ നിങ്ങൾക്കു ഇക്കാൎയ്യത്തിൽ ആശ്ചൎയ്യത്തിന്നു ധാരാളം വഴിയുണ്ടു്.

സ്നേഹിതൻ— “സ്വല്പം ഇല്ലന്നില്ല. അപ്പസ്തോലിക പാരമ്പൎയ്യം എന്നുവച്ചാൽ എന്താണെന്നു സൂക്ഷ്മമായി ഗ്രഹിപ്പാൻ ഒരിക്കൽ ഒരുത്തനു സാധിച്ചാൽ കത്തോലിക്കാ സഭയുടെ പാരമ്പൎയ്യാധികാരം അയാൾ സമ്മതിച്ചേ തീരു എന്നുള്ളതു നിഷ്പിവാദമാണ്.

അന്യൻ— എൻെറ അഭിപ്രായവും അതുതന്നെയാണ്.

സ്നേഹിതൻ— എന്നിട്ടു ഇപ്പോഴും നിങ്ങൾ ഒരു പ്രൊട്ടസ്റ്റൻറുകാരൻ തന്നെയാണല്ലൊ?

സ്വല്പം മൌനം അവലംബിച്ചിട്ടു അയാൾ നിങ്ങൾ ഒരു കത്തോലിക്കൻ തന്നയാണ് അല്ലെ?

സ്നേഹിതൻ— അതേ!

അന്യൻ— ഒരു വിദ്യാൎത്ഥിയോ?

സ്നേഹിതൻ— എന്നെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടു: ഞങ്ങൾ രണ്ടുപേരും കത്തോലിക്കരാണ്. തൃശ്ശിനാപ്പള്ളി സെൻറ് ജോസഫ് കോളജ് വിദ്യാൎത്ഥികളാണ്. ദൈവം ഇന്നു നിങ്ങൾക്കു നൽകിയിട്ടുള്ളതായ വെളിച്ചം ദിനംപ്രതി വൎദ്ധിച്ചു താമസംവിനാ നിങ്ങൾ ഒരു കത്തോലിക്കനായിക്കാണ്മാൻ ഞങ്ങൾ സൎവ്വാത്മനാ പ്രാൎത്ഥിക്കുന്നുണ്ടു്.

ഞങ്ങൾ ബോട്ടിൽനിന്നും കരക്കിറങ്ങുന്നതിനു മുമ്പായി കത്തോലിക്കാ മതസിദ്ധാന്തങ്ങളെ പ്രതിപാദിക്കുന്ന ചില പുസ്തകങ്ങളുടെ പേരുകൾ അയാൾ ഞങ്ങളോടു ആവശ്യപ്പെടുകയും Faith of our Fathers, Systematic study of the Catholic Religion എന്നിങ്ങനെ ചിലതിൻെറ പേരുകൾ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യതിനു പുറമെ ഞങ്ങളുടെ കോളേജിൽനിന്നു പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിട്ടുള്ള ചില ലഘുലേഖകൾ അയച്ചുകൊടുക്കാമെന്നു വാഗ്ദാനം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു യാത്രപറഞ്ഞു. അതിൻപ്രകാരം ചില പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനു അയച്ചുകൊടുക്കുകയുണ്ടായി. കത്തോലിക്കാ മതത്തെ പററിയുള്ള കൂടുതലറിവുകൾ വഴിയായി അയാൾക്കു കിട്ടിയെന്നും കാലതാമസമെന്യേ ഒരു കത്തോലിക്കനായിത്തീരുകയുണ്ടായെന്നും പിന്നീടറിവാനിടയായി.

വക്കീൽ കെ. ജെ. പോൾ.

കൎമ്മലനാഥയുടെ കുഞ്ഞുമക്കൾക്കു്.

എങ്ങിനെ ഞാൻ സഹിച്ചുകൊള്ളും! പ്രിയകുഞ്ഞുങ്ങളേ!

കുറേവൎഷങ്ങൾക്കുമുമ്പു വടക്കേ ഇൻഡ്യയിൽവച്ചു മരണം പ്രാപിച്ച ഈശോസഭക്കാരനായ ഒരു മിഷ്യനറി അദ്ദേഹത്തിൻെറ ചെറുപ്പകാലത്തു നടന്ന ഒരു സംഭവത്തെക്കുറിച്ചു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു നിങ്ങളെല്ലാവരും കേൾക്കേണ്ടതുതന്നെയാണ്. ഇത്താല്യാരാജ്യക്കാരനായ അദ്ദേഹം ഒരമ്മയ്ക്കു ഏകമകനായിരുന്നു. പിതാവു പരലോകപ്രാപ്തനായതിനോടെ അമ്മ പുത്രനെ അതിരുകവിഞ്ഞു ലാളിച്ചുവളൎത്തിവന്നു. തന്നിമിത്തം മകൻ നാൾക്കുനാൾ മഹാതാന്തോന്നിയായി തീൎന്നതിൽ അതിശയിപ്പാനില്ലല്ലോ. കടശി അമ്മ ശാസനയും ഉപദേശങ്ങളും ഉപയോഗിച്ചുനോക്കി. യാതൊരു ഫലവുമുണ്ടായില്ല. അങ്ങിനെയിരിക്കെ അടുത്തുള്ള ഈശോസഭക്കാരുടെ വക ഒരു വിദ്യാലയത്തിൽ കുട്ടികൾക്കായി ഒരു ജ്ഞാനധ്യാനം തുടങ്ങാൻപോകുന്ന വിവരം കേട്ടു അതിൽ തൻെറ മകനേയും എങ്ങനെയെങ്കിലും സംബന്ധിപ്പിക്കണമെന്നു അമ്മ തീർച്ചപ്പെടുത്തി. എന്നാൽ

നമ്മുടെ യുവാവാകട്ടെ എന്തുവന്നാലും അതിനു പോകുന്നതല്ലെന്നും വാദിച്ചു. ഒടുവിൽബലം പ്രയോഗിച്ചു മകനേ ധ്യാനസ്ഥലത്തുകൊണ്ടചെന്നാക്കിയെന്നു പറഞ്ഞാൽ കഴിഞ്ഞല്ലൊ എന്നിട്ടും ഫലമുണ്ടായോ? ശരീരംകൊണ്ടു അവിടെയിരുന്നാലും മനസ്സുകൊണ്ടു അവിടെ ഇരിക്കുന്നതല്ലെന്നും, ധ്യാനവിഷയങ്ങളിൽ അശേഷം ശ്രദ്ധിക്കുന്നതല്ലെന്നും ഉള്ള പ്രതിജ്ഞയോടുകൂടി ധ്യാനത്തിൻെറ ആദ്യത്തെ രണ്ടു മൂന്നു ദിവസങ്ങൾ അവൻ കഴിച്ചുകൂട്ടി. അനന്തരം നരകത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ധ്യാനം നടന്നു. നരകതീയുടെ ഭയങ്കരത, നിത്യത്വം എന്നിതുകളേപ്പററി ചിലവാക്കുകൾ അതിൽനിന്നു നമ്മുടെ ചെറുപ്പക്കാരനും യദൃഛയായി കേൾപ്പാനിടയായി. എങ്കിലും അതിലേക്കു അല്പംപോലും ചിന്തചെയ്യുകയുണ്ടായില്ല. വിദ്യാലയത്തിൽ അവനായിട്ടു കൊടുത്തിരുന്ന മുറിയിൽപോയി പതിവുപോലെ അന്നു രാത്രി വിളക്കു കൊളുത്തിയ സമയം കൈയുടെ ഒരു വിരൽ കുറച്ചൊന്നു പൊള്ളിയപ്പോഴാണ് കുട്ടിയ്ക്കു പെട്ടന്നു ബോധം തെളിഞ്ഞതു. അല്പമായ ഈ അഗ്നിസ്പൎശംകൊണ്ടുണ്ടായ ഈ വേദന ഇത്ര അസഹ്യമായി എനിക്കുതോന്നുന്നെങ്കിൽ— ഇന്നു ധ്യാനത്തിൽ പറഞ്ഞുകേട്ട അനിത്യനരകതീയിൽ ഞാൻ ചെന്നു വീഴുകയാണെങ്കിൽ— അതിൻെറ വേദനകൾ എങ്ങനെ ഞാൻ സഹിച്ചുകൊള്ളും? ഞാനിപ്പോൾപോകുന്നപക്ഷം അവിടെച്ചെന്നല്ലാതെ അവസാനിക്കുമെന്നും തോന്നുന്നില്ല. എന്നിങ്ങനെ ഓരോ ധ്യാനചിന്തകളിലേക്കു കുട്ടി അറിയാതെ തന്നെ പ്രവേശിച്ചുപോയി. ചുരുക്കിപ്പറയാമല്ലോ. ആ രാത്രിമുഴുവൻ ധ്യാനത്തിൽ തന്നേ കഴിച്ചുകൂട്ടി. മേലാലുള്ള ജീവിതമുറകളേപ്പററി ചില തീരുമാനങ്ങളും മനസ്സിൽ നിശ്ചയിച്ചുകഴിഞ്ഞു.

പിറേറദിവസം രാവിലെ ധ്യാനഗുരുവിൻെറ അടുക്കൽചെന്നു "ഈശോസഭയിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിന്നു എനിക്കനുവദിക്കണം" എന്നാണ് നമ്മുടെ കുട്ടി അപേക്ഷിച്ചതു് അദ്ദേഹത്തിനു ഇതു കേട്ടപ്പോളുണ്ടായ ആശ്ചൎയ്യം പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. ഏതായാലും ധ്യാനംകഴിയട്ടെന്നും, ആലോചിച്ചു തീർച്ചപ്പെടുത്തേണ്ടകാൎയ്യമാണല്ലോയെന്നും പറഞ്ഞു അച്ചൻ തല്ക്കാലം കുട്ടിയെ സമാധാനപ്പെടുത്തി അയച്ചു. ബാക്കിയുള്ള ധ്യാനദിവസങ്ങൾ അവൻ അത്യന്ത ഭക്തിപൂൎവ്വം കഴിച്ചു, തൻെറ പ്രതിജ്ഞയിൽ പൂൎവ്വാധികം സ്ഥിരപ്പെട്ടിരിക്കയിൽ, ധ്യാനംകഴിഞ്ഞു വീട്ടിലേക്കു തിരികെ കൊണ്ടുപോകുന്നതിനായി അമ്മയും വന്നുചേൎന്നു. "അമ്മേ ഇനി ഞാൻ വീട്ടിലേക്കു പോരുന്നില്ല" എന്നായിരുന്നു മകനിൽനിന്നുകിട്ടിയ സന്ദേശം. വിവരങ്ങളെല്ലാം കേട്ടപ്പോൾ അമ്മയ്ക്കു കുറേ കുണ്ഠിതവുമുണ്ടാകാതിരുന്നില്ല. "എൻെറ മകൻ നന്നാകണമെന്നല്ലാതെ ഇത്രയധികം നന്നാകണമെന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നില്ലല്ലൊ!" എന്നായിരുന്നു അവരുടെ ആവലാതി. എങ്കിലും ഭക്തയായിരുന്ന ആ സാധ്വി ദൈവചിത്തത്തോടു അശേഷവും മറുതലിച്ചില്ല. സസന്തോഷം അവർ പുത്രനെ ദൈവത്തിനായി പ്രതിഷ്ഠിക്കയും, അയാൾ ഈശോസഭയിൽ പ്രവേശിച്ചു പട്ടമേററു മിഷ്യനറിവേലയ്ക്കു നമ്മുടെ ഇൻഡ്യയിൽവന്നു ദീൎഘകാലം ജീവിച്ചു കടശി ഇവിടെത്തന്നെ മരിക്കയും ചെയ്തു.

മരണം വിധി മുതലായ ഭയങ്കരസത്യങ്ങളെക്കുറിച്ചു കഴിഞ്ഞ മാസങ്ങളിൽ നിങ്ങളോടു ഞാൻ പറഞ്ഞു കേൾപ്പിച്ചു. അതുപോലെ ഭയങ്കരമായിട്ടുള്ള വേറൊന്നിനെക്കുറിച്ചാണു ഇത്തവണ പറയാനുള്ളതു്. അതായതു നിത്യനരകം! കേൾക്കുമ്പോൾ തന്നെ പേടി തോന്നിക്കുന്ന ആ ഭയങ്കര തീ!! ചാവുദോഷത്തോടെ മരിക്കുന്ന ആളുകൾ വിധി കഴിഞ്ഞാലുടനെ ചെന്നു വീഴുന്ന ആ ഇരുളിൻെറ പാറാവു!!! "ശപിക്കപ്പെട്ടവരേ! എന്നിൽനിന്നകന്ന്, പിശാചിനും അവൻെറ ദൂതന്മാൎക്കുമായി തയാറാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന എന്നെന്നേക്കുമുള്ള തീയിലേക്കു പോകുവിൻ" എന്നു നമ്മുടെ ദിവ്യരക്ഷകനാഥൻ ഏതൊരു സ്ഥലത്തെക്കുറിച്ചു അരുളിച്ചെയ്തിരിക്കുന്നുവോ ആ സ്ഥലം. പ്രിയപ്പെട്ട കുഞ്ഞുങ്ങളേ! സൎവ്വശക്തനായ ദൈവം ഇതു ഒരു ശിക്ഷയുടെ സ്ഥലമായിട്ടു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നു പറഞ്ഞാൽ പിന്നെ അവിടത്തെ ദുഃഖസങ്കടങ്ങളും ഞെരുക്കങ്ങ

ളും ഏതുതരത്തിലുള്ളതാണെന്നു വിസ്തരിച്ചറിയിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. എന്നാൽ ഒരു കാര്യം മാത്രം എടുത്തു പറയേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. അതു മറ്റൊന്നുമല്ല. ആ ശിക്ഷ ഒരു കാലവും— ഒരിക്കലും— അവസാനിക്കയില്ലെന്നുള്ളതാണ്. ആണ്ടുകളും യുഗങ്ങളും കടന്നുപോകും. അതേ കോടാകോടി യുഗങ്ങൾ കഴിഞ്ഞുപോകും. ഓ! ഭയങ്കരമേ! നിത്യതയേ! എന്നാലും നരക ശിക്ഷയ്ക്കു ഒരവസാനവുമുണ്ടാകുന്നതല്ല.

മഹാ പുണ്യാത്മാക്കളേപ്പോലും ഇതിന്റെ ഓർമ്മ ഭയപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അമ്മത്രേസ്യാപുണ്യവതി, നരകത്തിൽ തനിക്കായി തയാറാക്കപ്പെട്ടിരുന്ന സ്ഥലം ദിവ്യദൃഷ്ടിയാൽ കാണാനിടയായതു മുതൽക്കാണു പുണ്യപൂർണ്ണതയുടെ ഉന്നത പദവിയിൽ കയറുവാനാരംഭിച്ചതെന്നു ആ അമ്മയുടെ ചരിത്രത്തിൽ കാണുന്നു. ഫ്രാൻസീസു ബോർജിയാ എന്ന കീർത്തിപ്പെട്ട പുണ്യവാൻ നരകത്തിൽ ന്യായമായി തനിക്കു കിട്ടേണ്ട ഇടം കൂടക്കൂടെയോർത്തുകൊണ്ടു പുണ്യജീവിതത്തിൽ മുമ്പോട്ടു പോയിരുന്നുവെന്നു പറയപ്പെടുന്നു. നരകത്തിന്റെ ഒരു പടം കണ്ടതിനോടെയാണു പടയാളിയായിരുന്ന ദൊസിത്തേവൂസെന്നയാൾ മനസ്സു തിരിഞ്ഞു പുണ്യവാനായതു്. മേൽപറഞ്ഞ കുട്ടിയുടെ മാനസാന്തരം തന്നെയോർത്തുനോക്കുക. ആകയാൽ പ്രിയ കുഞ്ഞുങ്ങളേ! ഈ ചിന്ത നല്ലപോലെ നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ പതിച്ചുകൊൾക. നിത്യശിക്ഷ! ഒരിക്കലും അവസാനിക്കാത്ത ദുരിതം!! അയ്യോ! ഒരു ചാവുദോഷത്തോടെ മരിക്കുന്ന പക്ഷം ഈ ശിക്ഷ സത്യമായിട്ടു നിങ്ങൾക്കും വന്നുകൂടും. എങ്ങനെ ഇതു സഹിച്ചുകൊള്ളുമെന്നു നല്ലപോലെ വിചാരിച്ചുകാണുക.

ഹാ! എന്റെ ദൈവമേ! ഭയത്താൽ എന്റെ ശരീരം വിറയ്ക്കുന്നു. നിത്യനരകം! ഒരിക്കലും അവസാനിക്കാത്ത ശിക്ഷ!! അയ്യോ! അല്പ വേദന പോലും കുറഞ്ഞൊരുനേരത്തേക്കു സഹിപ്പാൻ പാടില്ലാത്ത ഞാൻ ഈ നിർഭാഗ്യസ്ഥലത്തു ചെന്നുചേർന്നാൽ എന്തുചെയ്യും! എന്റെ ആത്മാവേ! നരകത്തിൽ നിന്നു ഒഴിവാൻ നീ ആഗ്രഹിക്കുന്നെങ്കിൽ പാപത്തിൽ നിന്നു നീ വിട്ടകന്നു കൊൾക. നിലനിൽക്കാത്ത നീചസന്തോഷങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഇനി തമ്പുരാനേ ഉപദ്രവിക്കാൻ നീ തുനിയുമോ? നിത്യകാലത്തേക്കു നരകാഗ്നിയിൽ വേകുന്നതിനുവേണ്ടി, നിന്റെ ശരീര ദുരാശാപാശങ്ങൾക്കു കീഴ്പ്പെട്ടു ജീവിക്കുന്നതിനു ഇനിയും നീ മനസ്സാകുമോ? അയ്യയ്യോ! നരകവാസികളുടെ ആ പ്രലാപകരമായ നിലവിളിയെ നീ ശ്രദ്ധിക്കുക. എങ്ങനെ ജീവിച്ചാൽ കൊള്ളായിരുന്നുവെന്നു ഇപ്പോൾ അവരോടു നീ ചോദിച്ചുനോക്കുക. സ്നേഹപൂർണ്ണമായ ഈശോയേ! നിന്റെ അനുഗ്രഹത്തിനു എന്നെ മുഴുവനിതാ കയ്യാളിച്ചിരിക്കുന്നു. സ്നേഹാഗ്നി നിറഞ്ഞ നിന്റെ തിരുഹൃദയത്തിനുള്ളിൽ എന്നെ നീ മറച്ചുകൊൾക. ചാവുദോഷത്താൽ അതിൽനിന്നകന്നു നരകത്തീയിലേക്കു വീഴുന്നതിനു എന്നെ നീ കൈവിടരുതേ. മറിയമേ! എന്റെ നല്ല മാതാവേ! എന്റെ ആശ്രയവും, എന്റെ രക്ഷയും, എന്റെ ധൈര്യവും നീയായിരിക്കുന്നു. നിന്നിൽ ശരണപ്പെടുന്നവരേ നരകശിക്ഷക്കു നീ കൈവിടുകയില്ലെന്നു ഞാൻ ഉറച്ചിരിക്കുന്നു. സകല മാലാഖമാരേ, പരിശുദ്ധന്മാരെ! നിത്യനരകാഗ്നിയിൽ നിന്നു വിട്ടുമാറുന്നതിനു ഞാൻ എന്തുചെയ്യണമെന്നു നിങ്ങൾ എന്നെ പഠിപ്പിക്കണമേ. അതിനു തക്കവണ്ണം നല്ല കുഞ്ഞായിട്ടു ജീവിക്കുന്നതിനു വേണ്ട മനോഗുണം തമ്പുരാനോടു നിങ്ങൾ എനിക്കു വേണ്ടി അപേക്ഷിച്ചുതന്നരുളുക.

പ്രിയ കുഞ്ഞുങ്ങളേ! ഞാൻ ഇനിയധികം പറയുന്നില്ല. ഈ കേട്ടകാര്യങ്ങൾ നിങ്ങൾ പലപ്പോഴും ഓർമ്മയിൽ വരുത്താൻ ശ്രമിക്കയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെജീവിതം വളരെ വ്യത്യാസപ്പെട്ടുവരും. അങ്ങനെയുള്ള വ്യത്യാസം വല്ലതും കാണുന്നുണ്ടോ?

എന്നു നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം കൊച്ചച്ചൻ.

പരിശുദ്ധ വ്യാകുലമാതാവ്.

ജീവനററ സുതദേഹമന്നു മടിയിൽക്കിടത്തിയതിലുള്ള വൻ—
പീഡയേററ മുറിവൊക്കെ മേരി! കട്ടശോണമാൎന്നതയി! കാണവേ
താപമേററമുളവായ്ക്കരിഞ്ഞ മനതാരടക്കി മനുജൎക്കെഴും
മാലകററണമതിന്നു ദൈവഹിതമേവമെന്നു കരുതുന്നു നീ.

ഏണേക്കാട്ടു യൌസേപ്പു കത്തനാർ.

ക്രൂശിൽ ക്രിസ്തു മരിച്ചനാളതിനഹോ തൽസാക്ഷിയായ് ദുസ്സഹ
ക്ലേശത്തിന്നിരയായ് ഭവിച്ച സുകൃതക്കാമ്പായ നാരീമണേ!
നാശംനീക്കി നരൎക്കു നന്മയരുളും വിശേഷശരീ! മേൽ വിപൽ—
സ്പർശം തെല്ലുമിയന്നിടാതെയിവനേക്കാത്തീടണേ സന്തതം.

ക്രൂക്ക്മററം സ്കറിയാ ഡീക്കൻ.

ദുഷ്ടന്മാരായ നാനാജനതതികളഹോ ചെയ്ത പാപങ്ങൾമൂലം
കഷ്ടപ്പാടേററു ജീവൻ കുരിശിലഥ വെടിഞ്ഞുള്ളൊരീശന്റെ ദേഹം
കഷ്ടം തന്നങ്കമേററിപ്പലകുറി "മകനേ"യെന്നുരച്ചുമ്മവെച്ചാ—
ദിഷ്ടക്കേടോൎത്തു കേഴും മൃഗമിഴിമണിയാം മേറിയെക്കൈതൊഴുന്നേൻ.

അതിരമ്പുഴ സി. എം. സെബാസ്ററ്യൻ.

കയ്യും കാലും തറച്ചക്കുരിശിലൊരു മഹാപാതകിക്കൊപ്പമായി—
ട്ടയ്യയ്യോ! രക്തമെല്ലാം പലവഴി ചിതറീട്ടന്ത്യമാം ശ്വാസമോടേ
തന്നോമൽ പുത്രഗാത്രം വികൃതവടിവിലായ്ക്കണ്ടു ജീവച്ഛവംപോ—
ലന്നാസ്ലീവാച്ചുവട്ടിൽ കഠിന വ്യഥയോടും നിന്ന നാഥേ! നമസ്തേ.

ററി. കെ. വക്കി ചേൎത്തല.

'പുത്രൻ' മൎത്ത്യരെ നിത്യശിക്ഷയതിൽനിന്നൻപോടു രക്ഷിക്കുവാ—
നത്യന്തം ദുരിതംസഹിച്ചു മരണം പ്രാപിപ്പതാകെ സ്വയം
പാൎത്താൎത്തിക്കടലിൽപ്പതിച്ചു കരകണ്ടീടാതുഴന്നോരു നൽ—
സ്സൂത്രേ! വ്യാകുല 'മേരി! ദാസനു' സദാ നീതാനൊരാലംബനം.

സി. ജെ. മേരീദാസൻ. വാടയ്ക്കൽ.

ഏററം ഭാരമിയന്നിടുന്ന കുരിശെക്കാരുണ്യരത്നാകരം
പാരം ക്ഷീണതയോടെടുത്തു വഴിയേപോകുന്നതീക്ഷിക്കയിൽ
ഭീയേറീടിന വ്യാകുലാബ്ധിനടുവിൽത്താണോരു മേറീ! വരം
നീയേകീടുക ഞാനുമെന്റെ കുരിശുൾത്താപം വിനാപേറുവാൻ.

ശാസ്താംകോട്ട ഏ. ആൻറണി പ്രണാണ്ടസ്.

ദുഷ്ടന്മാരുടെ പീഡയേറെററുടലും മൎത്ത്യൎക്കുവേണ്ടിപ്പരം
തുഷ്ട്യാതന്നെ തുറന്നൊരഞ്ചുമുറിവും പാൎത്തോമനപ്പുത്രനേ.
ഇററിറെറാലുമൊരശ്രുവോടുമടിയിൽത്താങ്ങുന്നതായേപരം
തേററത്തിന്റെയത്രുപിചേക്കയിവളിൽ; ദുഃഖങ്ങളിൻക്ഷാന്തിയും.

ജോൺ മേരി, തോട്ടം.

ശ്രീതാവുന്നസുതൻ ജനിച്ചതുമുതൽ സ്ലീവായിലാരക്ഷകൻ
ധാതാവിൻ വിധിപോൽ മരിച്ചതുവരേ ദുഃഖാബ്ധിമദ്ധ്യേ സദാ.
നീതാനേറെറാരു ശോകഭാരമനിശം ചിന്തിക്കുമീപ്പാപിയേ
മാതാവേ! തവപുത്രനായ്ക്കരുതിമേൽ പാലിച്ചുകൊള്ളേണമേ.

കെ. ജോൺ, കൈതക്കോട്ടിൽ.

ശ്രീയഞ്ചും തവപുത്രനിങ്ങിനെ മഹാ നിഷ്കാമ്യനായ് ക്രൂശതിൽ
കായം കൈവെടിവോളമേററ കഠിന കൈകൾക്കു ഹാ! കാരണം

താ‌യെ! വ്യാകുലനായികേ! മമ മഹാ പാപങ്ങളാ,ണാകയാ–
ലായുസ്സുള്ളോരു കാലമേതുമിനിമേൽ ചെയ്കില്ല ഞാനീവിധം.

പ്ലാക്കിയിൽ ജോൺ വാദ്ധ്യാർ.

ഗാഗുൽത്താമലമേൽ മകന്റെ മരണം മയ്യാംബികേ! കണ്ടുനീ
ശോകത്താൽ സ്വമനോവപുസ്സുകൾ പരം വല്ലാതെ വാടീടവെ
ആഗസ്സററ കുമാരമേനി കുരിശിൽ നിന്നങ്ങിറക്കീട്ടു നിൻ
ശ്രീകത്തും മടിയിൽ കിടത്തിയതു ഞാനോത്തുററു പ്രാത്ഥിക്കുവൻ.

പനക്കൽ വി. സെബാസ്ത്യൻപിള്ള.

സമസ്യ.

"വഞ്ചിശൻ രാമവമ്മാവതികുശലയശോരാശിയായ് വാഴ്ക! നീണാൾ.

സി. ജെ. മേരീദാസൻ. വാടക്കൽ.

തിരുഹൃദയഭക്തന്മാർ ൧൯൦൦ കന്നിമാസത്തിൽ വെക്കേണ്ട പൊതുനിയോഗം.

"വേദപ്രചാരസംഘങ്ങളെ സഹായിക്കുക."

ദൈവരാജ്യം ലോകത്തിൽ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനായി മ്ശിഹാ കത്താവു് മർത്ത്യനായി അവതരിച്ചു. എന്നാൽ അവിടുന്നു ലോകത്തിലായിരിക്കയിൽ അതിന്റെ അസ്ഥിവാരം ഇടുകയേ ഉണ്ടായൊള്ളു. അതിനെ പൂത്തീകരിക്കേണ്ടജോലി മനുഷ്യരെത്തന്നെ ഏല്പിച്ചിട്ടാണു് അവിടുന്നുപോയിരിക്കുന്നതു്. "നിങ്ങൾപോയി എല്ലാ ജനങ്ങളേയും പഠിപ്പിക്കുവിൻ" എന്നുള്ള തന്റെ ആജ്ഞയെ തന്റെ അനുഗാമികളിലോരോരുത്തരും എത്ര വിശ്വസ്ഥതയോടെ നിവ്വഹിക്കുമോ അത്രസ്സു ശീഘ്രമായി തന്റെ രാജ്യം ലോകമൊക്കെയിലും വ്യാപിച്ചുകാണ്മാനിടയാകും.

ശ്ലീഹന്മാരുടെ കാലം മുതൽ ദൈവരാജ്യപ്രചാരത്തിനായുള്ള ജോലി നിരന്തരമായി നടന്നുവരുന്നുണ്ടു. എങ്കിലും ഓരോ ക്രിസ്ത്യാനിയും ഇതു സംബന്ധിച്ചുള്ള അവന്റെ ചുമതലകൾ ശരിയായായി നിവൃത്തിക്കായ്കു കാരണം വേല ഇനിയുംപൂത്തിയാകാതെയാണു് കിടക്കുന്നതു. ലോകത്തിലുള്ള ൨൦൦ കോടിയിലധികം ജനങ്ങളിൽ ൧൦൦ ൽ ൭൦ വീതംകണ്ടു ഇനിയും മ്ശിഹായുടെ രക്ഷാകരമായസ്വർഗ്ഗരാജ്യസീമക്കുപുറത്താണു് വത്തിക്കുന്നതു്. ഏഷ്യാഖണ്ഡത്തിലുള്ള ജനങ്ങളിൽ നൂറുൽ തൊണ്ണൂറെറട്ടും ഇപ്പോഴും സത്യവിശ്വാസം അനുസരിച്ചിട്ടില്ലെന്നു കേൾക്കുമ്പോൾ ആക്കാണു് സഹതാപം തോന്നാത്തതു! ആകയാൽ ഇക്കായ്യത്തിൽ ഉണന്നു പരിശ്രമിക്കേണ്ടതിനുള്ള ആവശ്യം സ്പഷ്ടമാകുന്നു.

നേരിട്ടുപോയി വേദം പ്രസംഗിക്കയെന്നുള്ളതു എല്ലാവക്കും സാധിക്കുന്നതല്ല. എന്നാൽ ഓരോവിധത്തിൽ യഥാശക്തി അതിലേക്കു സഹായിക്കയെന്നുള്ള

ത്തു ആക്കം കഴിയുന്ന കാര്യമണല്ലോ! ഇപ്രകാരം, വേദപ്രചാരണ ജോലിയിൽ ഉദ്യോഗപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ആളുകളെ പ്രാൎത്ഥനകൊണ്ടും പണസഹായം വഴിയായിട്ടും സഹായിക്കുന്നതിനായി സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സഭകൾക്കാണ് വേദപ്രചാരസംഘങ്ങൾ എന്നു പ്രായേണ പേരുപറഞ്ഞുവരുന്നതു. ഈ്ദൃശസഭയുടെ ഉത്ഭവം തീരെ നിസ്സാരമായിട്ടുള്ളതാണ്. ൧൮൨൨-ൽ ഫ്രാൻസിൽ ലിയോൻ പട്ടണത്തിലുള്ള പൌലീൻ ജാറിക്കോ എന്നൊരു സ്ത്രീ അവളുടെ ചില സ്നേഹിതകളോടുചേൎന്നു മിഷ്യനറിമാരേ സഹായിക്കുന്നതിനായി ഒരു പണപ്പിരിവാരംഭിച്ചു. ആളുകൾ വൎദ്ധിച്ചുവന്നപ്പോൾ ആ ഗ്ഗയിൽ ആളൊന്നുക്കു ഒരുസെൻററന്നു നിശ്ചയം ചെയ്തു. കടശി അതു വ്യവസ്ഥാപിതമായ ഒരു സഭയായി പൎയ്യവസാനിച്ചു. മാൎപ്പാപ്പാമാർ അതിനെ അംഗീകരിക്കയും ചെയ്തു. ഇന്നു ലോകത്തിൻെറ നാനാഭാഗങ്ങളിലും ഉപശാഖകളോടുകൂടി ലോകമൊട്ടുക്കുള്ള വേദപ്രചാര ജോലികൾക്കു സാഹ്രംചെയ്തുവരുന്ന സാക്ഷാൽ "വേദപ്രചാരസംഘം" ഇങ്ങനെ ആരംഭിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്.

൧൯൨൦-മാണ്ടുവരെ ഈ സഭയിൽ നിന്നു ശേഖരിച്ചു അകത്തോലിക്ക രാജ്യങ്ങളിലെ മിഷ്യനറിമാൎക്കായി വിതരണം ചെയ്തിട്ടുള്ള തുക ൮ കോടി ഡോളറോളം വരുമെന്നു കാണുന്നു. ഇതിൽ നാലുകോടിയിലധികവും ഫ്രാൻസിൽ നിന്നു തന്നെ പിരിഞ്ഞിട്ടുള്ളതാണ്. രണ്ടാമതായി നിൽക്കുന്ന ജൎമ്മനി മുക്കാൽ കോടി ഡോളർ ശേഖരിക്കുകയുണ്ടായി. അരക്കോടിയിലധികം പിരിച്ചിട്ടുള്ള ഇററലിയാണ് മൂന്നാംസ്ഥാനത്തു നിൽക്കുന്നതു്. ഇങ്ങനെ എല്ലാരാജ്യങ്ങളിലേയും ഉപശാഖകൾ അതാതിൻെറ ശക്തിക്കനുസരിച്ചുള്ള തുക പിരിച്ചെടുത്തു പ്രതിവൎഷം കേന്ദ്രസ്ഥാനത്തു ഏല്പിക്കയും, അവിടെനിന്നു ആവശ്യാനുസരണം ഓരോ അജ്ഞാന രാജ്യങ്ങൾക്കായി വീതിച്ചുകൊടുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തുവരുന്നു. അകത്തോലിക്ക രാജ്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി മാത്രമുള്ള പണപ്പിരിവാകയാൽ ഇതിൽ അല്പംപോലും യൂറോപ്പു അമ്മേരിക്കാ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലുള്ള കത്തോലിക്ക രാജ്യങ്ങളുടെ ആവശ്യാൎത്ഥം ഒരിക്കലും കൊടുക്കപ്പെടുന്നതല്ല. ഇപ്രകാരമുള്ള വിവരങ്ങൾ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ആളുകൾക്കു ഈ വിഷയത്തിലുള്ള അലസതയേപ്പരിഹരിക്കുന്നതിനു ഉപകരിക്കാതിരിക്കയില്ല. ആകയാൽ അതിനായിട്ടു പ്രത്യേകിച്ചു ഈ മാസത്തിൽ തിരുഹൃദയഭക്തന്മാർ പ്രാൎത്ഥിപ്പാറാകണം.

തുലാമാസം.

"ജപ അപ്പോസ്തോലാത്തുസ് സഭയുടെ പ്രചാരം."

പുസ്തകാഭിപ്രായം.

(൧) 'പാശ്ചാത്യരും പൌരസ്ത്യരും'

ഈ അഭിധാനത്തിൽ മിസ്റ്റർ വി. സി. ജോൎജ്ജ് കത്തോലിക്കുതനിൽ തുടൎച്ചയായി എഴുതിയിരുന്ന ലേഖനങ്ങളെ ഒന്നാക്കിച്ചേൎത്തു പുസ്തകരൂപേണ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചതിൻെറ ഒരുപ്രതി അഭിപ്രായത്തിനായി ഇവിടെ അയച്ചുതന്നതു ഞങ്ങൾ സന്തോഷപുരസ്സരം ഒരാവൎത്തി വായിച്ചുനോക്കി. ഈത്തരം കഷായങ്ങൾ ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു ചെന്നില്ലെങ്കിൽ ചിലരുടെ രോഗം കണക്കില്ലാതെ ക്ഷോഭിക്കാനിടയുള്ളതുകൊണ്ടു ഇതുപോലെയുള്ള വൈദ്യന്മാർ കുറെക്കൂടിയുണ്ടായിക്കാണണമെ എന്നായിരുന്നു ഈ ചെറുപുസ്തകം വായിച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോഴുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയംഗമമായ പ്രാൎത്ഥന.

"കേരളകേസരി" എന്ന മാസികയിൽ ഒരു മാന്യൻ എഴുതിയിരുന്ന ഒരു ലേഖനത്തിൻെറ പ്രത്യാഖ്യാനമായിട്ടാണു മിസ്റ്റർ ജോർജ്ജ് ഇതു എഴുതിയിട്ടുള്ളതു. ഉന്നത വിദ്യാഭ്യാസം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള ആ മാന്യൻ, പ്രോട്ടസ്റ്റൻറു ഗ്രന്ഥകാരന്മാരുടെ വകയായി താൻ പഠിച്ചിട്ടുള്ള ചരിത്ര പുസ്തകങ്ങളിൽ കണ്ടതുകളെ അപ്പ

ദമാക്കി പൊതുജനോപകാരാർത്ഥം എഴുതിയ കേസരിയിലെ പ്രസ്തുത ലേഖനത്താൽ ചുരുക്കത്തിൽ, പ്രോട്ടസ്റ്റൻറു മതത്തിൻെറ പ്രാദുർഭാവത്തോടുകൂടി മാത്രമാണ് ലോകത്തിനു സാക്ഷാലുള്ള പരിഷ്കാരമുണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്നു സമർത്ഥിപ്പാനാണ് ശ്രമിച്ചതു്. ഇങ്ങനെയുള്ള അബദ്ധജല്പനങ്ങൾകേട്ടാൽ അതിനാൽ പ്രത്യക്ഷമാകുന്ന അജ്ഞതയെ ഓർത്തു സഹതപിക്കു മാത്രമാണ് പലരും ചെയ്യാറുള്ളതു്. എന്നാൽ ഇത്തരം പുച്ഛകാരുടെ ചെമ്പു തെളിക്കാതെ വിടുന്നതു തീരെ സഹിച്ചുകൂടാത്ത കുറ്റത്തിലാണ് മിസ്റ്റർ ജോർജെന്നു കേരളീയ പത്രലോകവുമായി അല്പമെങ്കിലും പരിചയപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരോടു പറഞ്ഞറിയിക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ആ സ്വഭാവ വിശേഷം തന്നെയാണ് ഈ ഉദ്യമത്തിലേക്കും അദ്ദേഹത്തെ പ്രേരിപ്പിച്ചതു്. എത്രക്ക ഈ ശ്രമം ഫലിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന്, ൨ അണ വില കൊടുത്തു കത്തോലിക്കദൂതൻ ആപ്പീസിൽനിന്ന് ഈ പുസ്തകം വാങ്ങി വായിച്ചു നോക്കിയാൽ ബോധപ്പെടും.

(൨) മഗ്ദലനമറിയം അഥവാ പശ്ചാത്താപം പ്രായശ്ചിത്തം.

റോമാക്കാരുടെ പ്രസിദ്ധ വാഗ്മിയായ സീസറോ കവിയശസ്സിനായിട്ടും ഒരിക്കൽ ശ്രമിച്ചുതുടങ്ങിയപ്പോൾ, "അദ്ദേഹം അതിനു പോകാതിരിക്കയായിരുന്നു നന്നു" എന്നദ്ദേഹത്തിൻെറ സ്നേഹിതന്മാരിൽച്ചിലർ പറഞ്ഞതായി കേട്ടിട്ടുണ്ട്. വാസ്തവത്തിൽ ആദ്യത്തെ ഒരു പദ്യകൃതിയല്ലാതെ വേറൊന്നുകൂടി ചമക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹം ഉദ്യമിക്കയുണ്ടായിട്ടില്ല. ഏതാണ്ട് ഇതുപോലെയുള്ള ചില ആശങ്കകളാണ്, വള്ളത്തോൾ മിസ്റ്റർ നാരായണമേനോൻെറ തൂലികയിൽനിന്നു ഒരു "മഗ്ദലന മറിയം" പുറപ്പെടാനിരിക്കുന്നതായി 'ആത്മപോഷിണി'യിൽക്കണ്ടപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായതു്. എന്നാൽ പുസ്തകം വായിച്ചുകണ്ടതിനോടെ, ഞങ്ങളുടെ ശങ്കകൾ മിക്കവാറും അസ്ഥാനത്തിലായതിൽ അതിയായ ചാരിതാർത്ഥ്യമുണ്ട്.

ക്രിസ്തീയവേദപുസ്തകം മുഴുവനും, അതിലെഓരോവാക്കും ഈശ്വരപ്രേരിതമാണെന്നു വിശ്വസിക്കുന്ന ക്രിസ്ത്യാനികൾ ഈവിശുദ്ധ ലിഖിതത്തെഎത്രപാവനമായിട്ടാണു കരുതിപ്പോരുന്നതെന്നുപറവാനസാദ്ധ്യം. അതിൽ ഒരു വള്ളിക്കോ പുള്ളിക്കോ ഭേദം വരുത്താൻ പാടുള്ളതല്ല; വരുത്തിയാൽ അവക്കതു സഹിക്കാവുന്നതുമല്ല. കത്തോലിക്കരാൽ വിരചിതങ്ങളാകുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ വേദശാസ്ത്രസംബന്ധമായ ഈവിധ അപഭ്രംശങ്ങൾ നേരിടാതിരിക്കുന്നതിന് കത്തോലിക്കസഭ ഏത്രയും വിവേകപൂർവ്വമായ ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. തക്കതായ അറിവും അധികാരവും ലഭിച്ച ആളുകളുടെ പരിശോധനാനന്തരമുള്ള അനുമതി സിദ്ധിച്ചല്ലാതെ മതസംബന്ധമായ യാതൊരു പുസ്തകവും പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെടാവുന്നതല്ല. രേഖാമൂലമായ ഈ അനുമതി പുറംകടലാസിൽ കാണാത്ത മതവിഷയകങ്ങളായ പുസ്തകങ്ങൾ വായിച്ചുകൂടെന്ന് കഠിനമായി അവർ മുടക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

ഇത്ര നിഷ്കൃഷ്ടയുള്ള ഈ കൂട്ടക്കു അതൃപ്തിക്ക് ഇടയാക്കാതെ "മഗ്ദലന"യേ പുറത്തു കൊണ്ടുവരുവാൻ ചെറുപ്പംമുതൽ ഹിന്തുശാസ്ത്രപുരാണേതിഹാസങ്ങളിൽ അഭ്യസിച്ചുപോരുന്ന ഒരു ക്രിസ്ത്യേതരകവിക്കു സാധിക്കുമോ എന്നു ഞങ്ങൾ ശങ്കിച്ചതിൽ എത്രക്കു സാംഗത്യമുണ്ടെന്ന് ഇതിൽനിന്നു വിശദമാണല്ലൊ. ആകയാൽ ഇത്ര ദുർഘടമായ ഈ പുതിയ പ്രസ്ഥാനത്തിൽ മിസ്റ്റർ വള്ളത്തോൾ പ്രാപിച്ചിട്ടുള്ള വിജയം അത്യന്തം അഭിനന്ദനീയവും, കൈരളിക്കു പൊതുവിലും ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കു പ്രത്യേകിച്ചും ശ്രേയസ്കരവുമായിരിക്കുന്നു. ക്രിസ്തുവിനും കൃഷ്ണനും തുല്യസ്ഥാനം നൽകിയുള്ള ചില പ്രയോഗങ്ങൾ ചിലസ്ഥലങ്ങളിൽ കണ്ടതൊഴികെ ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കു മനഃക്ലേശം വരുത്തത്തക്കതായി യാതൊന്നും ഇതിൽ കാണുന്നില്ലെന്നു സസന്തോഷം ഞങ്ങൾ പ്രസ്താവിച്ചുകൊള്ളുന്നു. പ്രസ്തുത പ്രയോഗങ്ങൾതന്നെയും "ഉഭയമതസ്ഥരിലും ഉള്ള വിശാലബുദ്ധികളായ മഹത്തുക്കൾക്ക് ആദരണീയമായിത്തന്നെ തോന്നുവാനേ ഇടയുള്ളു" എന്നു 'മ മനോരമ' സഗൌരവം തട്ടിവിട്ടിരിക്കുന്നതായിക്കണ്ടു. ക്രിസ്തുവിനേയും കൃഷ്ണനേയും ഒരേനിലയി

ൽക്കരുതുന്നതിൽ വൈമുഖ്യമില്ലാത്ത വല്ല ക്രിസ്തീയ വകുപ്പുകാരും വല്ലെടത്തു മുണ്ടായേക്കാമെങ്കിലും, കത്തോലിക്കരെ സംബന്ധിച്ചെടത്തോളം അതു് ഒരിക്കലും ആദരണീയമായി വരുന്നതല്ലെന്നുള്ള വസ്തുത ഞങ്ങൾക്കിവിടെ തുറന്നുപറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല. എട്ടണ വിലയ്ക്കു കുന്നംകുളം എ. ആർ. പ്രസ്സിൽ ഈ പുസ്തകം വാങ്ങിപ്പാൻ കിട്ടുന്നതാണു്.

കുറിപ്പുകളും വൎത്തമാനങ്ങളും.

ഡോക്ടർ ചൂളപ്പറമ്പിൽ.

തിരുവിതാംകൂർ നിയമനിൎമ്മാണ സഭാസാമാജികനായിരുന്ന മിസ്റ്റർ കെ. എ. കൃഷ്ണയ്യങ്കാർ ജോലി രാജിവച്ച ഒഴിവിലേക്കു കോട്ടയം വികാരി അപ്പസ്തോലിക്കാ നി. വ. ദിവ്യശ്രീ ചൂളപ്പറമ്പിൽ മാർ അലക്സാണ്ഡർ മെത്രാനച്ചൻ തിരുമേനിയെ ഗവമ്മെൻറിൽനിന്നു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതു കേരളീയ കത്തോലിക്കൎക്കു പൊതുവേ അഭിമാനകരമാണെന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. മദ്രാസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അവിടത്തെ നിയമനിൎമ്മാണസഭയിൽ സാമാജികനായിരുന്ന കാലത്തു ഭാരതീയ കത്തോലിക്കൎക്കു സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള പല നന്മകൾ സുപ്രസിദ്ധങ്ങളാണു്. അതുപോലെയുള്ള ഗുണങ്ങൾ നമ്മുടെ നിയമനിൎമ്മാണ സ്ഥാപനംകൊണ്ടു ലഭിക്കുന്നതിനുള്ള കാലം ഇനിയും വന്നുചേൎന്നിട്ടില്ലെങ്കിലും, കിട്ടുന്ന അവസരങ്ങളൊന്നും നഷ്ടപ്പെടുത്തുന്ന ദേഹമല്ല, നമ്മുടെ പുതിയ സാമാജികനെന്നു നമുക്കു പൂൎണ്ണമായി ആശിക്കാം. കേരളീയ മെത്രാന്മാൎക്കും ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കും രാഷ്ട്രീയമായി മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന അവകാശങ്ങളെപ്പററി റവ. ഫാദർ ബൎണ്ണാർഡ് സി. ഡി. അവർകളുടെ ഈ ലക്കത്തിലുള്ള ലേഖനത്തിൽ വായിക്കുമ്പോഴുണ്ടാകുന്ന മനോവികാരങ്ങൾക്കു, തിരുവിതാംകൂർ ഗവമ്മെൻറിൻെറ ഏതാദൃശങ്ങളായ ചില നൂതന നയങ്ങൾ അല്പമൊരു പ്രതിശാന്തിയായി ഭവിക്കുമെന്നുള്ളതു ആശ്വാസപ്രദംതന്നെ. മാർ അലക്സാണ്ഡർ മെത്രാൻ തിരുമേനിയെ ഈ അവസരത്തിൽ ഞങ്ങൾ സാദരം അനുമോദിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

രജത ജൂബിലി.

കേരളീയ സുറിയാനിക്കാൎക്കു സ്വജാതി മെത്രാനെ നൽകുന്നതിലേക്കുള്ള പരിശുദ്ധ പിതാവു പതിമൂന്നാം ലെയോൻ മാൎപ്പാപ്പാ തിരുമനസ്സിലെ "Quae rei Sacrae" എന്ന തിരുവെഴുത്തു ൧൮൯൬ ജൂലൈമാസം ൨൮-ാംനു-യാണു് പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ടതു്. സുറിയാനിക്കാർ കേരളത്തിലുള്ള കാലത്തോളം ഈ തീയതി വിസ്മരിച്ചുകളയാവുന്നതല്ല. സാദരസ്മരണീയമായ ഈ സംഭവത്തിൻെറ ൨൫-ാം വത്സര രജതജൂബിലിയായിരുന്നു ഇക്കൊല്ലം ആ തീയതി. ആഘോഷസമേതം ഈ സുദിനം ആചരിക്കപ്പെടുമെന്നു പൊതുവേ പ്രതീക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. പ്രതീക്ഷാനുസരണമായ വലിയ ചടങ്ങുകളൊന്നും ഒരിടത്തും നടക്കുകയുണ്ടായില്ലെങ്കിലും, കൃതജ്ഞതാസൂചകമായ ഓരോ അനുഷ്ഠാനങ്ങൾ ഏറക്കുറെ എല്ലായിടത്തും നിൎവ്വഹിക്കപ്പെട്ടതായറിഞ്ഞു സന്തോഷിക്കുന്നു. റവ. ഫാദർ. ജോസഫ് പഞ്ഞിക്കാരൻ എം. ഏ. അവർകളാൽ എഴുതപ്പെട്ട "അൽമേനികളും വേദപ്രചാരവും" എന്നു 'കുസുമഗ്രന്ഥാവലി'യുടെ അഞ്ചാം പുസ്തകം നി. വ. ദിവ്യശ്രീ. കണ്ടത്തിൽ അഗ്ഗസ്തീനോസു മെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സിലെ അവതാരികയോടുകൂടെ ഈ തീയതിയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതു രജതജൂബിലിയുടെ ഒരു ചെറിയ സ്മാരകമായിട്ടാണെന്നുള്ളതു കൃതജ്ഞതാസമേതം അറിയിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

വേറൊരു ജൂബിലി സ്മാരകം.

സ്വജാതി മെത്രാനെ ലഭിച്ചതു എത്ര നാളത്തെ നിരന്തര യുദ്ധത്തിൻെറ ഫലമായിട്ടാണെന്നും, നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാർ അതിലേക്കു എത്ര കഷ്ടപ്പാടുകളനുഭവി

ക്കയുണ്ടായെന്നും കാലം ചെല്ലുന്തോറും വിസ്തരിച്ചുപോകുന്നതായിത്തോന്നുന്നു. ന്യായമായ അധികാരത്തോടു അവർ മറുതലിക്കയല്ല ചെയ്തതു; തിരുസഭയുടെ പൊതു നടപ്പുകൾക്കനുസരണമായി, സ്വന്ത രീതിയിൽപെട്ട ഭരണാധികാരികളല്ലാഞ്ഞാൽ ഇരുപാട്ടുകാർക്കുമുണ്ടാകാവുന്ന വിഷമങ്ങളെ ന്യായമായ മേലധികാരിയുടെ പക്കൽ അറിയിച്ചു നിവൃത്തിയുണ്ടാക്കുവാൻ മാത്രമാണ് അവർ ശ്രമിച്ചതു്. എങ്കിലും അന്നത്തെ ഭരണാധികാരികൾക്കു അതിൽ വിപരീതാഭിപ്രായമുണ്ടായതു സ്വാഭാവികമെന്നേ കരുതാനുള്ളു. തന്നിമിത്തം ഇതിൽ സംബന്ധിച്ചവരായി സംശയിക്കപ്പെട്ട ഏഴു ബ. വൈദികരെ കർമ്മെലീത്താ സഭയിൽനിന്നു അവർ ബഹിഷ്കരിച്ചുകളഞ്ഞതും അവരെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം അന്യായമായി വിചാരിപ്പാനില്ല. ഏതായാലും ഈ രജതജൂബിലി ഘോഷിക്കുന്നതിനു മുമ്പായിട്ടുതന്നെ പരലോകഗതരായിട്ടുള്ള പ്രസ്തുത ഏഴു വൈദികന്മാരെയും, ഈ മഹൽകാര്യസാദ്ധ്യത്ഥം നമുക്കുണ്ടായിട്ടുള്ള ഏഴു രക്തസാക്ഷികളായി നാം എന്നേക്കും കരുതേണ്ടതാണ്, ആകയാൽ ഈ ജൂബിലിയുടെ വേറൊരു സ്മാരകസ്തംഭമായി അവരുടെ പേരുകളും ഇവിടെ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു:—

൧. പുളിംകുന്നിടവക നി. വ. ദി. ശ്രീ പഴേപറമ്പിൽ മാർ ളൂയീസുമെത്രാനച്ചൻ

൨. ചേന്നങ്കരിയിടവക ചാവറ ബ. യൌസേപ്പച്ചൻ.

൩. ഭരണങ്ങാനം ഇടവക തറവട്ടത്തിൽ ബ. ഹില്ലാരിയോസച്ചൻ.

൪. ടി. ഇടവക മീനാട്ടൂർ ബ. മനുവേലച്ചൻ.

൫. ഞാറയ്ക്കലിടവക ചംക്രരിക്കൽ ബ. പൌലോസൻ.

൬. തൃശ്ശൂർ മിസ്സം പൂവത്തുശേരിയിടവക ബ. കീരിവറീതച്ചൻ.

൭. ആരക്കുഴയിടവക മാതേക്കൽ ബ. മത്തായി അച്ചൻ.

* * *

അയർലണ്ടിൽ ആകപ്പാടെ നാല്പതുലക്ഷം ജനങ്ങളാണുള്ളതു്. എന്നാൽ ലോകത്തിന്റെ നാനാ ഭാഗങ്ങളിലായി നിവസിക്കുന്ന ഐറീഷ് ജാതിക്കാർ ആകപ്പാടെ ൪ കോടിയോളം വരുമെന്നു കാണുന്നു.

മനോഗുണവിവരങ്ങൾ സ്ഥലച്ചുരുക്കത്താൽ അടുത്തലക്കത്തിലേക്കു നീക്കിയിരിക്കുന്നു.

ചരമവാർത്തകൾ.

കർത്താവിൽ ഭാഗ്യമരണം പ്രാപിച്ച താഴെപ്പറയുന്ന ആളുകൾക്കുവേണ്ടി കുസുമവായനക്കാർ പ്രാർത്ഥിപ്പാറാകണം.

(൧) പള്ളിപ്പുറം ഇടവക പുറഞ്ചേരിൽ വർക്കി മറിയം ൬൨-ാമത്തെ വയസ്സിൽ. (൨) അരുവിത്തുറ ഇടവക കവുകപ്പള്ളിൽ തൊമ്മൻ വർക്കി അവർകൾ ജൂൺ ൨൮-ാംനു- വയസ്സു ൬൫. (൩) ചെട്ടിവേലിക്കകത്തു ഫ്രാൻസീസ് അവർകൾ ജൂലൈ ൧-നു- ഞായറാഴ്ച ൮൫ വയസ്സ്. (൪) കുസുമത്തിന്റെ ഒരു പ്രത്യേകമിത്രവും അനുകരണീയ ദൈവഭക്തനും സൽസ്വഭാവിയുമായ

ഇടവക കാക്കനാട്ടു ബ. യാക്കോബു ശമ്മാശ്ശൻ ജൂലൈ ൨൫-നു- യാക്കോ ശ്ലീഹായുടെ തിരുനാൾദിവസം. (൫) കട്ടക്കയത്തിൽ ചെറിയാൻ മാപ്പിളയവർകളുടെ ഇളയപുത്രിയും, വൈക്കം മുൻസിഫ് കോടതിവക്കീൽ പഴയകടവിൽ മിസ്റ്റർ ജോസഫിന്റെ ഭാര്യയും, നല്ലൊരു വിദുഷിയുമായ ശ്രീമതി കുഞ്ഞുമറിയം ആഗസ്റ്റ് ൧-നു- ൨൨ വയസ്സിൽ. (൬) മുട്ടുചിറയിടവക റവ. ഫാദർ തോമസ് മണ്ണഞ്ചേരി അവർകളുടെ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരനും പരോപകാരതല്പരനും ഉത്തമക്രിസ്ത്യാനിയുമായ മണ്ണഞ്ചേരിൽ യൌസേപ്പവർകൾ ആഗസ്റ്റ് ൨-നു- ൩൭ വയസ്സ്. (൭) മാന്നാനം കൊവേന്തയുടെ പ്രിയോർ പെ. ബ. യൌസേപ്പു അന്തോനിയച്ചൻ അവർകളുടെ മാതാവും, മാന്നാനത്തു തയ്യിൽ തരകനവർകളുടെ പുത്രിയും ഒരു മാതൃകാജനനിയുമായ മുട്ടത്തുപള്ളിയിടവക കണ്ടത്തിപ്പറമ്പിൽ അന്തോനി ബ്രിജീത്താ ആഗസ്റ്റ് ൧൦-നു- ബുധനാഴ്ച കാലത്തു ൮൪-ാമത്തെ വയസ്സിൽ. (൮) പാലാ വലിയപള്ളിയിടവക മുത്തോലിൽ തലക്കുളത്തിൽ മത്തായി അവർകൾ ആഗസ്റ്റ് ൧൪-നു- ഞായറാഴ്ച ൯ വയസ്സ്.

പഞ്ചാംഗം

ഞായറാഴ്ച അക്ഷരം .ബ ൧൦൯൭ എപ്പകത്തി .൧൨

൧൯൨൧ സെപ്റ്റംബർ — ൯൭ ചിങ്ങം - കന്നി.

വ്യാകുലമാതാവിൻ വണക്കമാസം.

1	16	വ്യാ	മൌ. എജീദിയൂസ്. ന. ആ. കു. വെ. ...	വെ.
2 ●	17	വെ	† രാജ. മൌ. എസ്തപ്പാൻ ന. ആ. കു. വെ.	വെ.
3	18	ശ	† വി. പ്രംസീ. ഷന്താൽ. ന. ആ. കു (ആഗ. ൨൧)	വെ.
4	19	ഞാ	✠ പന്ത ൧൩-ാം ന. കു. ആ. [illegible]	പ.
			☞ ബുധൻ ഇറച്ചിവിലക്ക്, വ്യാഴം തിരുനാൾക്കടം അറിക്കണം.	
5	20	തി	† അ. മൌ. ലൌറെ. യുസ്തി. ന. ആ. കു. വെ.	വെ.
6	21	ചൊ	† മൌ. അൽബെത്ത. ന. ആ. കു. വെ. (ആഗ. ൧൨)	വെ.
7	22	ബു	പരി. ക. മറി. പിറവി. ത. ന. ആ. കു. ത. (ഇ. വി.)	റോ.
8	23	വ്യാ	✠ പരി. ക. മറി. പറവി. ന. കു. വെ. (പൂർണ്ണദണ്ഡവി.)	പ്പ.
			വെച്ചൂർ, ളാലം, പുളിംകുന്നു, നാഗപ്പുഴ, കാഞ്ഞിരപ്പള്ളി ഈ പള്ളികളിൽ തിരുനാൾ ഘോഷം.	
9	24	വെ	വേദ. ഗൊർഗൊനി. ന.. ആ. കു. വെ	വെ.
10	25	ശ	മൌ. നിക്കൊലാവോസ് ന. ആ കു. വെ.	വെ.
11	26	ഞാ	✠ പന്ത. ൧൪-ാം (കന്യ. മറി. തിരുനാമ ഷ്ട* വെ). [illegible]	പ.
			☞ അടുത്ത ചൊവ്വാ ഇ. വി. അറിക്കണം.	
12	27	തി	† ക. റോസ ലീമാ. ന. ആ. കു. വെ. (ആഗ. ൩൦)	വെ.
13	28	ചൊ	† മൌ. പീലിപ്പോസ് ന. ആ. കു. വെ. (ആഗ. ൨൩)(ഇ. വി)	വെ.
14	29	ബു	(✠) ശു. കുരിശിൻെറ പുകഴ്ച ന. കു. വെ.	പ്പ.
			ചെപ്പുങ്കൽ മാർസ്ലീവാ തിരുനാൾ.	
15	30	വ്യാ	ക. മറി. പിറ. എട്ടാം ന. ആ. കു. വെ.	വെ.
16	31	വെ	അ. വേദ കൊർണ്ണേലി. ന. ആ കു. വെ.	പ്പ.
17 ◐	1	ശ	† മൌ. പ്രംസി. ദ മുറി. സ്വീക. ന. ആ. കു. വെ.	വെ.
18	2	ഞാ	✠ പന്ത. ൧൫-ാം ഞായർ. [illegible]	പ.
			☞ ചൊവ്വാ, ബുധൻ മാംസവജ്ജന അറിക്കണം. എ. ഭാ. ക. മറിയത്തിൻ വ്യാകുല തിരുനാൾ. അതിരമ്പുഴ, മുത്തോലി, കമ്പളം, പ്രക്കാട്ട.	
19	3	തി	അ. വേദ യനുവാ. ക്രൂട്ട. ന. ആ. കു. വെ.	പ്പ.
20	4	ചൊ	മത്തായി ശ്ലീ. തലെ. ന. ആ. കു. ത. (ഇ. വി.)	റോ.
21	5	ബു	(✠) വി. മത്തായി ശ്ലീ. ന. ആ. കു. വെ. പട്ട. (ഇ. വി.)	പ്പ.
22	6	വ്യാ	വേദ മൌരി. ക്രൂട്ട. ന. ആ. കു. വെ	പ്പ.
23	7	വെ	പാ. വേ. ലീനോസ് ന. ആ. കു. വെ. പട്ടം.	പ്പ.
			കൊന്തമാതാ. നവനാൾ തുടങ്ങുന്നു.	
24	8	ശ	† മനുഗുണമാതാവു ന. ആ. കു. വെ. പട്ടം.	വെ.
25	9	ഞാ	✠ പന്ത. ൧൬-ാം ഞാ. ന. കു. ആ. [illegible]	പ.
26	10	തി	വേദ ശിപ്രി. ക്രൂട്ട. ന. ആ. കു. വെ.	പ്പ.
27	11	ചൊ	വേദ കുസ്മോസും ദമിയാനോസും ന. ആ. കു വെ.	പ്പ.
28	12	ബു	† രാജ. വേദ. വെൻശെസ്ലാ. ന. ആ. കു. വെ.	പ്പ.
29	13	വ്യാ	(✠) മിഖാ. മാലാഖാ. പള്ളിക്രൂദാശ ന. ആ. കു. വെ.	വെ.
			കർമ്മെല സഭക്കാൎക്കും അമലോത്ഭവസഭക്കാൎക്കും പൂർണ്ണ ദ. വി.	
30	14	വെ	മ. മൌ. ഈറാനീമ്മോസ് ന. ആ. കു. വെ.	വെ.

ശു. പ്രംസീസ്സ്. ശവസ്ഥാർ തിരുനാ. വെള്ളിയാഴ്ച ഭക്തി ഇന്നു മുതൽ തുടങ്ങേണ്ടതാണ്.

Printed and published for the Proprietor by P. K. Joseph, at,
St. Joseph's Press, Mannanam. 1921.

RELIGIOUS ARTICLES.

STATUES:— Fine coloured plaster. **S. H.** of Jesus. **H** of Mary, **St. Antony, St. Sebastian, St.** Francis Xavier, **St.** Roche, **St.** Joseph and B. V. Mary: 9" Rs. 2. 12" Rs. 5 each: Kneeling angels 7" : Rs. 4–8 a pair.

SCAPULARS:— Black Mount Carmel Gross. Rs. 5 8 0 Fine Immaculate Conception Gross. Rs. 6 0 0

MEDALS:— Aluminium scapular square Doz. as. 6, as. 11, Rs. 1 4 0 oval or round Doz. as. 4, as. 6, as. 8, as. 10, as. 12, as. 14. Mother of Refuge: Doz. as. 9.

ROSARIES:— Black Wooden beads 19" Doz. Rs. 2 8 0; Cocotine 17" Doz. Rs. 3 4 0: Cocotine Pinh colour 15" Doz. Rs. 3: Solid Pearl: Green, blue and light yellow 18" Doz. Rs. 5 4 0; oval olive beads 23" Doz. Rs. 4 8 0 Coloured and Varnished cards $5\frac{1}{2}$" x $3\frac{1}{2}$" Doz. Rs. 1 2 0 Fine coloured Prayer book pictures Rs. 2 4 0 per 100

All orders are executed by V. P. P. only Packing and postage extra.

Apply to

M. S. John & Co.,

Big Bazar Street, **TRICHINOPOLY.**

സോളമോൻെറ സുഭാഷിതങ്ങൾ.

ക. നി. മൂ. സ. മാണിക്കത്തനാർ എഴുതിയത്. വില അണ. ൩.

ആശീൎവ്വാദലേഖനങ്ങൾ.

ദി. വ. ബിശ്ശശ്രീ. കുര്യാളശ്ശേരിൽ മാർ തോമ്മാമെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സിൽനിന്ന്.

വായനക്കാരിൽ സന്മാൎഗ്ഗബോധത്തെ നിഷ്പ്രയാസം അങ്കരിപ്പിച്ചു വളൎത്തുന്നതിനു അത്യധികം ശക്തിയുള്ള വിശിഷ്ടഗ്രന്ഥമായ സോളമോൻെറ സുഭാഷിതങ്ങളെ മൂലഗ്രന്ഥത്തിലെ ആശയത്തിനു വ്യത്യാസംകൂടാതെ ബാലഹൃദയങ്ങളിൽ ശിലാലിഖിതംപോലെ പതിയത്തക്കവണ്ണം ലളിതമധുരമായ പദ്യരീതിയിൽ ഭാഷാന്തരം ചെയ്തുകാണുന്നതിൽ നാം വളരെ സന്തോഷിക്കുയും സന്മാൎഗ്ഗപാലനത്തിനു അനുപൂൎവ്വമായ പ്രയാസം നേരിട്ടിരിക്കുന്ന ഈ കാലത്തു കേരളീയ വിദ്യാലയങ്ങളിലും പ്രത്യേകം വേദപാഠക്ലാസുകളിലും ഇതു പാഠ്യപുസ്തകമായി സ്വീകരിച്ചു കാണുന്നതിനു അതിയായി ആഗ്രഹിക്കുകയും നിങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തെയും ഹൃദയപൂൎവ്വം ആശീൎവ്വദിക്കയും ചെയ്യുന്നു.

† Thomas K...
...of
...cherry.

ദി. വ. ബിശ്ശശ്രീ കണ്ടത്തിൽ മാർ അഗസ്തീനോസു മെത്രാനച്ചൻ തിരുമനസ്സിൽനിന്ന്.

അച്ചൻ അയച്ചുതന്ന "സോളോമോൻെറ സുഭാഷിതങ്ങൾ" എന്ന ചെറുപുസ്തകം കിട്ടി. എനിക്കു അതു വളരെ സന്തോഷത്തെ തന്നു. നമ്മുടെ കീഴുള്ള സ്കൂളുകളിലെങ്കിലും ഇത്തരം പുസ്തകങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതു വളരെ നല്ലതാണ്. ഇതു ഒരു പാഠപുസ്തകമായി വരട്ടെ എന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. വേദപുസ്തകത്തിൽ ഇതുപോലെയുള്ള മറ്റു ഭാഗങ്ങളും അച്ചൻ ഇങ്ങനെ എഴുതി പരസ്യംചെയ്തു കാണുന്നതിനു ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ട് അച്ചനെയും അച്ചൻെറ കൃതിയെയും ഹൃദയപൂൎവ്വം ആശീൎവ്വദിക്കുന്നു. എന്ന്,

† Aug. Kandathil,
Bp. Vic. Ap. of Ernakulam.

Registered No. M. 365. No: T. 22.

"കർമ്മലകുസുമ ഗ്രന്ഥാവലി" പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ.

1. യാക്കോബായ സഭ— (ഫാദർ ബർണ്ണാഡ് സി. ഡി.)
2. ദേവമാതാവണക്കമാസപ്പാട്ടുകൾ— ([illegible]) (ഫാദർ സൈമൺ സി. ഡി.)
3. പ്രോട്ടസ്റ്റന്റുമതവും വേദപുസ്തകവും. (ഫാദർ തോമസ് [illegible])
4. ഭാരത [illegible] ([illegible] കോൺഗ്രസ് പ്രസംഗം) (സി. [illegible] അവർകൾ ഭാഷാന്തരം ചെയ്തത്.)
5. അൽമേനികളും [illegible]. (ഫാദർ ജോസഫ് [illegible] എം. എ.)
6. [illegible]

വിലവിവരം.

[illegible]

[illegible]

മാനേജർ, കർമ്മലകുസുമം

മാന്നാനം അച്ചുകൂടത്തിൽ വില്പാനുള്ള പുസ്തകങ്ങളുടെ പേരുവിവരം.

[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]

[illegible]

14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. വേദോപദേശസംക്ഷേപം.
20. ക്രിസ്തീയവേദപാഠസംക്ഷേപം.
21. വേദപാഠസംഗ്രഹം.
22. വൈദിക പുരാണം, [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. കത്തോലിക്കാ മതതത്വങ്ങൾ.
26. [illegible]
27. [illegible]

[illegible]

28. [illegible]
29. [illegible]
30. അമലോത്ഭവമാതാവിൻ വണക്കം.
31. എളിമയുടെ അഭ്യാസം.
32. കർത്താവിന്റെ തിരുഹൃദയവണക്കം.

(തുടരും.)

പുസ്തകവിവരം അറിയേണ്ടവർ [illegible] വിലവിവരമടങ്ങിയ പുസ്തക ലിസ്റ്റ് മാന്നാനം അച്ചുകൂടം സൂപ്രണ്ട് അവർകളോട് എഴുതിച്ചോദിച്ചാൽ കിട്ടുന്നതാണ്.

ബ്യ വ്യാ വേദ വെ പാ. കാന്തി